

## ***GPS Unit Kit***

---

Manual de instrucciones

ES

Instruções de operação

PT

Инструкция по эксплуатации

RU

Bruksanvisningar

SE

Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,  
Токио 108-0075, Япония  
Страна-производитель: Япония

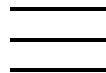
<http://www.sony.net/>



Printed on 70% recycled paper using VOC (Volatile  
Organic Compound)-free vegetable oil based ink.



3 39884 4310



## ***GPS-CS1KASP***

Printed in Japan

© 2008 Sony Corporation

## Español

Antes de utilizar la unidad, lea detalladamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras referencias.

**POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.**

**RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.**

### AVISO

**Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

### Atención para los clientes en Europa



Por el presente testamento, Sony Corporation, declara que esta unidad GPS GPS-CS1 cumple con los requisitos esenciales y otras cláusulas aplicables de la Directiva 1999/5/EC.

Para más información, le rogamos que visite la siguiente dirección de Internet:

<http://www.compliance.sony.de/>

Este producto se ha probado y cumple con la normativa que establece la Directiva R&TTE si se utiliza un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

## Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

# Índice

Precauciones .....	6
¿Qué es el GPS? .....	9
Características .....	12

## Preparación

Comprobación de los elementos incluidos .....	14
Identificación de las partes .....	16
Insertión de una pila .....	17

## Utilización de la unidad GPS en exteriores

Precauciones sobre el transporte de la unidad .....	19
Transporte de la unidad GPS utilizando el mosquetón ...	19
Insertión de la unidad GPS en la funda de transporte .....	21
Transporte de la unidad GPS con la funda de transporte .....	21
Transporte de la unidad GPS utilizando la cinta de brazo .....	22
Sujeción de la unidad GPS en el manillar de una bicicleta o motocicleta utilizando el soporte .....	24

## Utilización de la unidad

Grabación del registro GPS utilizando la unidad GPS ...	27
---------------------------------------------------------	----

## Utilización del software

Utilización del software suministrado .....	31
Instalación del software suministrado .....	33
Aplicación de la información de posición a las imágenes utilizando "GPS Image Tracker" .....	36
Visionado de imágenes en la pantalla de "Picture Motion Browser" .....	40

## Información adicional

Solución de problemas.....	42
Especificaciones.....	44

ES

# Precauciones

Cuando utilice esta unidad, tenga en cuenta lo siguiente.

## ***Acerca de la pila***

### **No se suministra una pila**

Para grabar los datos del registro en esta unidad se necesita una pila alcalina LR6 (tamaño AA) o una pila de hidruro de metal de níquel HR6 (tamaño AA). Adquiera una pila antes de utilizar la unidad.

### **Notas sobre la pila de hidruro de metal de níquel**

- Cargue la pila de hidruro de metal de níquel antes de utilizar la unidad por primera vez. Consulte las instrucciones sobre la carga suministradas con la pila.
- La pila puede cargarse aunque no esté completamente descargada. Además, aunque la pila no esté completamente cargada, podrá utilizar la capacidad parcialmente cargada de la pila tal cual.
- Si no piensa utilizar la pila durante largo tiempo, agote la carga existente y extráigala de la unidad, después almacénela en un lugar fresco y seco. Esto es para mantener las funciones de la pila.

## ***Acerca de los datos grabados en la unidad***

Si extrae la pila mientras está utilizando la unidad, los datos del registro podrán dañarse. Asegúrese de desconectar la alimentación antes de sustituir la pila con una nueva.

### **No habrá compensación por daño de los datos del registro**

Si la información de posición (archivos de registro GPS) no se grabara correctamente debido a un mal funcionamiento de la memoria de grabación o del sistema, no se compensará por los datos del registro o las imágenes con información de posición dañados.

## ***Acerca de la utilización y el almacenamiento***

- Antes de utilizar la unidad, asegúrese de que funciona debidamente comprobando su operación.
- No agite ni golpee esta unidad con fuerza. Además de un malfuncionamiento e imposibilidad de grabar el registro, esto podrá hacer que los datos grabados se estropeen.
- Esta unidad no está hecha a prueba de polvo, ni a prueba de salpicaduras, ni a prueba de agua.

No utilice/almacene la unidad en los lugares siguientes.

- En un lugar muy caluroso, frío o húmedo  
En lugares tales como en un automóvil aparcado al sol, el cuerpo de la unidad podrá deformarse y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- En lugares cerca de una estufa  
La unidad podrá decolorarse o deformarse, y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Cerca de un lugar magnético fuerte
- En lugares arenosos o polvorientos  
Tenga cuidado para no dejar que entre arena o polvo en la unidad. Esto podrá ocasionar un mal funcionamiento de la unidad, y en algunos casos este malfuncionamiento no podrá ser reparado.

## ***Nota sobre la abrazadera***

- Cuando sujete la unidad GPS en una bicicleta o motocicleta, asegúrese de que la unidad GPS no interfiere con el manejo de la bicicleta o motocicleta.
- Asegúrese de no operar la unidad GPS mientras está conduciendo una bicicleta o motocicleta.
- Cuando quiera comprobar el indicador LED de la unidad GPS mientras está conduciendo una bicicleta o motocicleta, asegúrese de detener la bicicleta o motocicleta antes de comprobar la unidad GPS.
- No coloque la abrazadera en ninguna otra parte que no sea el manillar.

## ***Nota sobre la cinta de brazo***

- Si la utilización de la cinta de brazo le causa irritación de la piel, deje de utilizarla inmediatamente.
- Tenga cuidado de no apretar demasiado la cinta de brazo mientras la está utilizando. Ello podría interferir con la circulación de la sangre.
- No coloque la cinta de brazo en ninguna otra parte que no sea el brazo.

### ***Nota sobre los elementos incluidos***

- Mantenga los elementos incluidos lejos del alcance de los niños.

### ***Acerca del transporte de la unidad***

- No se siente en una silla, etc., con la unidad en el bolsillo trasero de sus pantalones o falda, porque esto podrá ocasionar un mal funcionamiento o dañar la unidad.

### ***Acerca de la limpieza de la unidad***

#### **Limpieza de la superficie de la unidad**

Limpie la superficie de la unidad con un paño suave ligeramente humedecido con agua, después limpie la superficie con un paño seco. No utilice lo siguiente porque podrá dañar el acabado o la envoltura.

- Productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paños desechables, repelente de insectos, bronceador o insecticida, etc.
- No toque la unidad con la mano manchada con los productos de arriba.
- No deje la unidad en contacto con goma o vinillo durante largo tiempo.

### ***Nota sobre el lugar donde utiliza la unidad GPS***

No utilice la unidad GPS en un avión.

La onda radioeléctrica puede afectar al avión y ocasionar un accidente debido a un mal funcionamiento del avión.

### ***Nota sobre la aplicación de información de posición a imágenes fijas tomadas con cámaras digitales o videocámaras digitales distintas de los productos Sony***

Si las imágenes fijas son archivos JPEG compatibles con Exif 2.1 o posterior, podrá aplicar la información de posición a esas imágenes. Sin embargo, tenga en cuenta que la aplicación de la información de posición a imágenes fijas no puede garantizarse para cámaras de todos los fabricantes.

Recomendamos que guarde las imágenes con nombres de archivo diferentes después de aplicar información de posición, o que haga una copia de seguridad de las imágenes antes de procesarlas.

Tenga en cuenta también que las funciones que dejarán de estar disponibles después del procesamiento con el programa dependerán de cada fabricante.



# ¿Qué es el GPS?

El GPS es un sistema de navegación que calcula la posición desde precisos satélites de aviación de los EE.UU. Este sistema le permite localizar su posición exacta en la tierra. Los satélites GPS están ubicados en seis órbitas, a 20 000 km de altura. El GPS consiste en un total de 24 satélites GPS: En cada órbita hay cuatro satélites, y para ubicar su posición se requieren tres satélites por lo menos. Un receptor GPS recibe señales de radio de los satélites, y calcula la posición actual basándose en la información orbital (datos de almanaque) y el tiempo de viaje de las señales, etc.



La medición de una posición se denomina “seguimiento”. Un receptor GPS puede localizar la longitud y latitud de la posición recibiendo señales de tres satélites.

## Notas

- Las posiciones de los satélites GPS varían. Dependiendo de la posición y la hora en las que usted utilice un receptor GPS, éste podrá tardar más tiempo en hacer el seguimiento o es posible que el receptor no pueda localizar la posición en absoluto.
- El “GPS” hace el seguimiento de la posición recibiendo señales de radio de los satélites GPS. Evite utilizar la unidad en los lugares donde las señales de radio se bloqueen o reflejen, tal como en un lugar sombreado rodeado de edificios o árboles, etc. Utilice la unidad en entornos de cielo abierto.



- Es posible que no pueda grabar un registro GPS en los lugares o en las situaciones donde las señales de radio de los satélites GPS no lleguen a la unidad como en los casos siguientes.
  - En túneles, en interiores o en sombras de edificios.
  - Entre edificios altos o en calles estrechas rodeadas de edificios.
  - En lugares subterráneos, rodeado de árboles densos, debajo de un puente elevado o en lugares donde se generen campos magnéticos tales como cerca de cables de alta tensión.
  - Cerca de dispositivos que generen señales de radio de la misma banda de frecuencia que la unidad: cerca de teléfonos móviles, etc., de banda de 1,5 GHz
- Es posible que la unidad no localice su posición cuando esté moviéndose a una velocidad de unos 500 km/h (hora) o más rápido.

## ***Acerca de errores de seguimiento***

### **Errores ocasionados por la posición de los satélites GPS**

La unidad localiza automáticamente su lugar actual cuando recibe señales de radio de tres o más satélites GPS. El error de seguimiento causado por los satélites GPS es de  $\pm 10$  m (metro) aproximadamente. Dependiendo del entorno de la posición, el error de seguimiento podrá ser mayor. En este caso, su posición real podrá no coincidir con la posición en el mapa basada en información GPS.

### **Error durante el proceso de seguimiento**

Esta unidad graba la información de posición cada quince s (segundo). Cuando toma una imagen en cualquier momento distinto a los momentos cuando la unidad graba su posición, la información de posición de ese momento puede obtenerse utilizando el software “GPS Image Tracker” suministrado. Se puede calcular una posición aproximada midiendo las distancias entre los lugares de antes y después de haber tomado la imagen. En este caso, la posición real podrá no coincidir completamente con la posición en el mapa basada en información GPS.

### **Acerca del error debido a un ajuste incorrecto del reloj de la cámara**

Cuando la hora del reloj de su cámara sea incorrecta, no podrá aplicar la información de posición correcta a las imágenes. La información de posición se aplica a las imágenes basándose en la información de hora de los archivos del registro GPS y las marcas de hora de las imágenes. Por consiguiente, si las marcas de hora son incorrectas, no podrá emparejar las imágenes con los archivos del registro GPS debidamente. Ajuste el reloj de su cámara correctamente. Consulte el manual de instrucciones de su cámara para ver cómo ajustar el reloj.

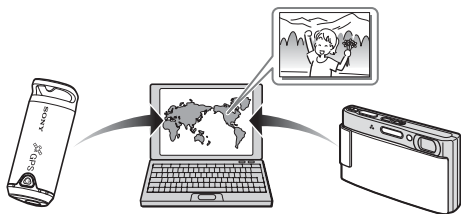
- Para ver detalles sobre la modificación de la marca de hora de las imágenes, consulte los archivos de ayuda de “GPS Image Tracker”.

# Características

Esta es una unidad GPS portátil que sirve para recibir y grabar información de posición.

**Utilizando esta unidad y el software suministrado, puede:**

- Comprobar los lugares de donde ha tomado imágenes fijas o películas (a partir de ahora denominadas colectivamente “imágenes”) en un viaje, etc.
- Aplicar información de posición a las imágenes que ha tomado, organizar las imágenes por la fecha de toma en el ordenador.
- Visualizar las imágenes grabadas y las posiciones en el mapa y enviar este mapa por correo electrónico.



**1**

## Utilización de la unidad GPS en exteriores

Utilizando los accesorios suministrados, puede transportar la unidad GPS en varias situaciones (página 19).

**2**

## Grabación del registro GPS utilizando la unidad GPS

Encienda la unidad antes de comenzar a tomar imágenes con su cámara digital, videocámara o cámara réflex digital (a partir de ahora denominadas colectivamente “cámara”). La unidad grabará el registro GPS (posición y hora) durante su viaje hasta que desconecte la alimentación (página 27).

**3**

### Aplicación de la información de posición a las imágenes utilizando “GPS Image Tracker”

- 1 Importe las imágenes tomadas con su cámara al ordenador utilizando el software suministrado (Picture Motion Browser).
- 2 Inicie el software suministrado (GPS Image Tracker) e importe el registro GPS grabado en la unidad a su ordenador.
- 3 Cargue las imágenes importadas a su ordenador al “GPS Image Tracker”.
- 4 Empareje las imágenes importadas con los archivos del registro GPS mientras comprueba en el mapa, después aplique la información de posición de donde tomó las imágenes (página 38).

ES

**4**

### Visionado de imágenes en la pantalla de “Picture Motion Browser”

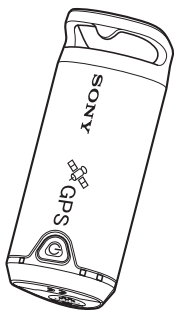
- Puede mostrar las posiciones y las imágenes en el mapa en línea utilizando la función “Vista de mapa” de “Picture Motion Browser” (página 40).
- Puede enviar los datos del mapa original que ha creado utilizando el correo electrónico.



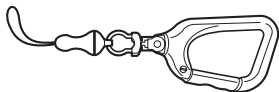
# Comprobación de los elementos incluidos

Asegúrese de que tiene las cosas siguientes suministradas con su unidad GPS.

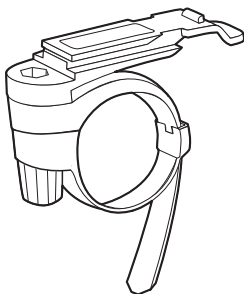
El número entre paréntesis indica el número de unidades de ese elemento suministrado.\*1



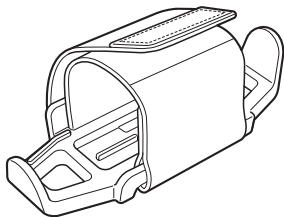
• Unidad GPS (GPS-CS1) (1)



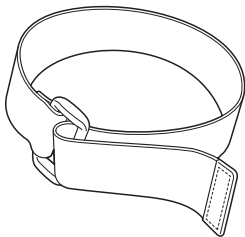
• Mosquetón (1)



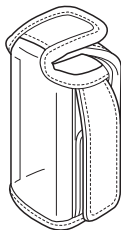
• Abrazadera (1)\*2



• Soporte (1)\*2

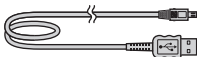


• Cinta de brazo (1)<sup>\*2</sup>



• Funda de transporte (1)<sup>\*2</sup>

ES



• Cable USB (1)

• CD-ROM

“GPS Unit Application Software” (Software de aplicación de la unidad GPS) (1)

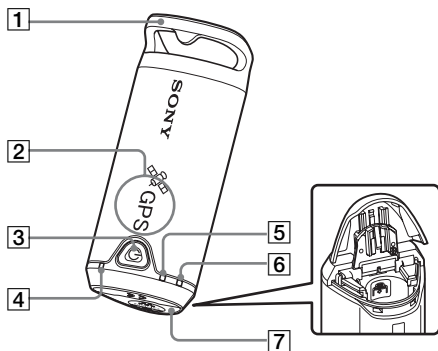
• Manual de instrucciones (este manual) (1)


• Conjunto de otros documentos impresos

<sup>\*1</sup> Con esta unidad no se suministra una pila alcalina LR6 (tamaño AA) o una pila de hidruro de metal de níquel HR6 (tamaño AA).

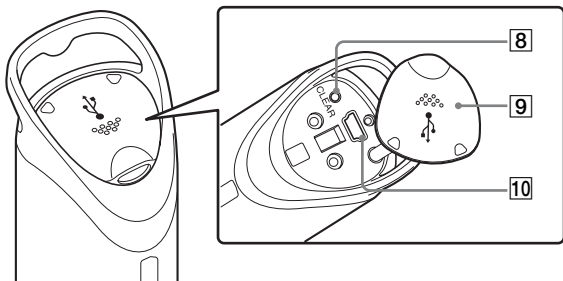
<sup>\*2</sup> La abrazadera, el soporte, la cinta de brazo y la funda de transporte colectivamente se conocen como el kit de accesorios.

# Identificación de las partes




- 1 Bucle de enganche de mosquetón
- 2 Porción de antena
- 3 Botón  (Alimentación)
- 4 Lámpara GPS

- 5 Lámpara BATT (Pila)
- 6 Lámpara MEM FULL (Memoria llena)
- 7 Tapa de la pila



- 8 Botón CLEAR (Borrar)
- 9 Tapa de la toma

- 10 Toma  (USB)



# Inserción de una pila

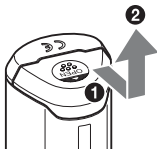
Se pueden utilizar las siguientes pilas.

- Pila alcalina LR6 (tamaño AA)\*
- Pila de hidruro de metal de níquel HR6 (tamaño AA) (recomendada para usar a bajas temperaturas)

\* Cuando se utilice una pila alcalina LR6 (tamaño AA), la duración de la pila se acortará a bajas temperaturas.

---

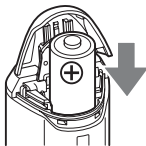
## 1 Deslice la tapa de la pila.



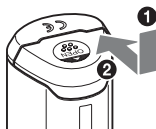
ES

---

## 2 Inserte una pila en la unidad con el lado + de la pila orientado hacia arriba.



### 3 Cierre la tapa de la pila.



### Para extraer la pila

Desconecte la alimentación y sujete la unidad con la tapa de la pila hacia arriba, después extraiga la pila.

Asegúrese de no dejar caer la pila.

### Duración de la batería

(Cuando se utiliza a 25 °C)

Pila alcalina LR6 (tamaño AA) de Sony (no suministrado)	Pila de hidruro de metal de níquel HR6 (tamaño AA) de Sony (no suministrado)
unas 10 h (hora)	unas 14 h (hora)

- Cuando utilice la unidad a temperaturas bajas, le recomendamos que use una pila de hidruro de metal de níquel.
- La duración de la pila podrá variar de la indicada arriba dependiendo de la situación o de la condición ambiental.

### Precauciones

Si trata sin cuidado la pila, existe el peligro de que se produzcan fugas o una explosión. Asegúrese de observar lo siguiente.

- Inserte una pila con la polaridad +/- correcta.
- No cargue una pila seca.
- Extraiga la pila cuando no vaya a utilizar la unidad durante largo tiempo. De lo contrario, podrán producirse fugas en la pila.

## Precauciones sobre el transporte de la unidad

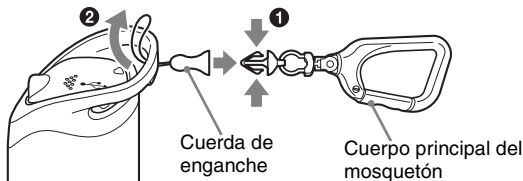
- Cuando transporte la unidad, oriente y sujete el lado de la antena hacia arriba o hacia fuera.
- Puede utilizar la unidad estando tapada con un paño, etc.
- La unidad no podrá recibir señales de radio cuando esté en una cartera metálica tal como en un maletín, o cuando esté cubierta con un objeto metálico.

## Transporte de la unidad GPS utilizando el mosquetón

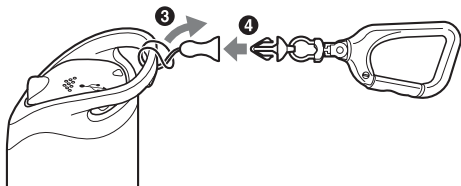
Puede sujetar la unidad GPS en la bolsa, etc., utilizando el mosquetón.

ES

- 1** Suelte la cuerda de enganche del cuerpo principal del mosquetón como se muestra en la ilustración de abajo (1) y pase la cuerda a través del bucle de enganche de mosquetón de la unidad (2).



- 
- 2** Pase la cuerda del mosquetón a través del bucle de mosquetón (3), después engánchela en el cuerpo principal (4).

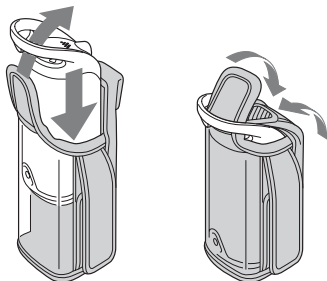


**Precaución**

- No utilice el mosquetón suministrado para ninguna finalidad distinta.

## Inserción de la unidad GPS en la funda de transporte

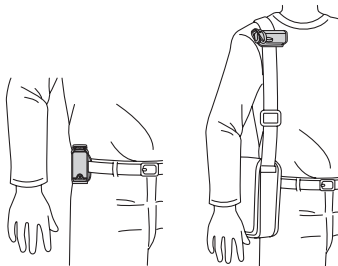
Cuando ponga la unidad GPS dentro de la funda de transporte como se muestra abajo, podrá transportar la unidad GPS de varias formas.



ES

## Transporte de la unidad GPS con la funda de transporte

Puede sujetar la unidad GPS en el cinturón de los pantalones o en la bolsa con la unidad GPS puesta dentro de la funda de transporte.



# Transporte de la unidad GPS utilizando la cinta de brazo

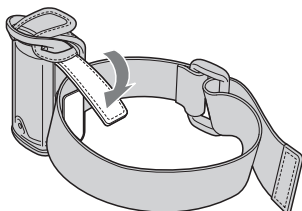
Utilizando la cinta de brazo suministrada, puede sujetar la unidad GPS en el brazo.

---

**1** Inserte la unidad GPS en la funda de transporte.

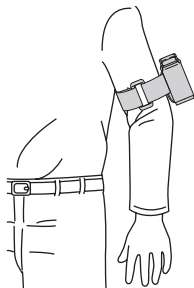
---

**2** Sujete la cinta de brazo en la funda de transporte como se muestra en la ilustración de abajo.



---

### 3 Sujete la cinta de brazo en su brazo, después apriete la cinta de brazo adecuadamente.



ES

#### **Precaución**

- No utilice la cinta de brazo para ningún otro fin que no sea la unidad GPS.
- Si la utilización de la cinta de brazo le causa irritación de la piel, deje de utilizarla inmediatamente.
- Tenga cuidado de no apretar demasiado la cinta de brazo mientras la está utilizando. Ello podría interferir con la circulación de la sangre.

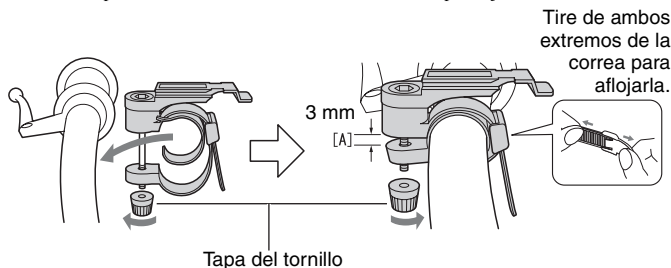
# Sujeción de la unidad GPS en el manillar de una bicicleta o motocicleta utilizando el soporte

Utilizando el soporte y la abrazadera suministrados, puede sujetar la unidad GPS al manillar de una bicicleta o motocicleta.

- El diámetro de manillar que admite la abrazadera es de 20 mm a 35 mm
- Sujete la abrazadera en la parte que la unidad GPS no interfiera con el manejo de la bicicleta o motocicleta.
- La compatibilidad de la abrazadera no puede garantizarse para todas las bicicletas o motocicletas.

## 1 Sujete la abrazadera en el manillar de la bicicleta etc., siguiendo el procedimiento descrito a continuación.

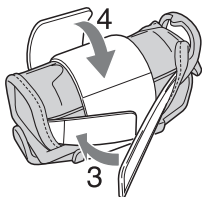
- ❶ Quite la tapa del tornillo de la abrazadera, después enrolle la correa alrededor del manillar.
- ❷ Ajuste la correa y deje aproximadamente 3 mm de espacio para la parte [A] como se muestra en la ilustración de abajo.
- ❸ Apriete el tornillo de la abrazadera firmemente para fijarla al manillar.



## 2 Inserte la unidad GPS en la funda de transporte.



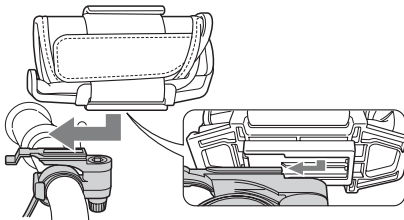
- 
- 3** Ponga la unidad GPS insertada en la funda de transporte en el soporte, después sujete la unidad GPS en la correa del soporte utilizando el sujetador de gancho y bucle del costado de la funda de transporte.



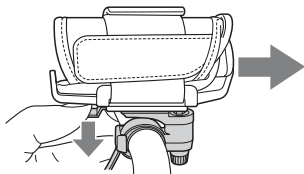
ES

- 
- 4** Fije la unidad GPS firmemente utilizando el sujetador de gancho y bucle del soporte.

- 
- 5** Alinee la ranura de la parte inferior del soporte con la ranura de la abrazadera, después empuje el soporte dentro de la abrazadera a fondo hasta que produzca un chasquido.



- 
- 6** Cuando vaya a quitar el soporte de la abrazadera, deslice el soporte en la dirección indicada en la ilustración de abajo a la vez que pulsa el pomo de la abrazadera.



### **Precaución**

- No coloque la abrazadera en ninguna otra parte que no sea el manillar.
- Cuando sujete la unidad GPS en una bicicleta o motocicleta, asegúrese de que la unidad GPS no interfiere con el manejo de la bicicleta o motocicleta.
- Asegúrese de no operar la unidad GPS mientras está conduciendo una bicicleta o motocicleta.
- Cuando quiera comprobar el indicador LED de la unidad GPS mientras está conduciendo una bicicleta o motocicleta, asegúrese de detener la bicicleta o motocicleta antes de comprobar la unidad GPS.
- Si sujeta la unidad GPS en el soporte sin utilizar la funda de transporte, la unidad GPS podrá dañarse o caerse. Asegúrese de utilizar la funda de transporte.

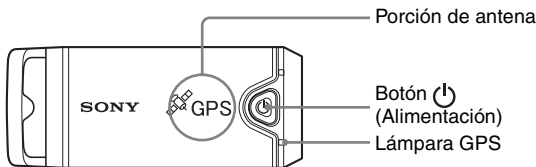
# Grabación del registro GPS utilizando la unidad GPS





Esta unidad puede grabar su posición y hora (archivos de registro GPS) en la memoria interna. Cuando usted conecta la alimentación, se inicia el seguimiento, y comienza la grabación del registro GPS. La unidad localiza la posición automáticamente y la graba cada quince s (segundo) después de iniciarse el seguimiento.

## 1 Pulse el botón (Alimentación) durante más tiempo para encender la unidad.

Oriente la porción de antena de la unidad al cielo en entornos de cielo abierto y sujétela durante un min (minuto) aproximadamente hasta que la lámpara GPS esté en el proceso de seguimiento.

El estado de la lámpara GPS varía como se muestra en la ilustración de abajo dependiendo del estado de funcionamiento de la unidad.



<b>Durante la búsqueda*</b> parpadea dos veces rápidamente	parpadea dos veces rápidamente
	
<b>Durante el seguimiento*</b> parpadea una vez lentamente	parpadea una vez lentamente
	

\* búsqueda: la unidad está buscando satélites GPS y no se ha iniciado la grabación del registro GPS.

seguimiento: la unidad está haciendo el seguimiento y grabando el registro GPS.

- Cuando resulte difícil de hacer el seguimiento y mientras la lámpara GPS esté en búsqueda, oriente la porción de antena de la unidad hacia arriba y espere durante un rato. Si la unidad no puede hacer el seguimiento incluso después de esperar durante cinco min (minuto), es posible que se encuentre en un lugar donde las señales de radio de los satélites GPS no pueden llegar. Intente otra vez en entornos de cielo abierto.

---

## 2 Tome imágenes con una cámara.



---


## 3 Pulse el botón (Alimentación) durante más tiempo para apagar la unidad después de usarla.

- El registro GPS grabado en la unidad se almacena como archivo de registro durante el tiempo que la unidad está encendida.

## Observaciones

- El seguimiento podrá resultar difícil dependiendo de la condición ambiental. Compruebe el estado de la lámpara GPS de vez en cuando.
- Puede juntar dos archivos de registro GPS grabados por separado debido a una conexión/desconexión de la alimentación en un solo archivo utilizando el software suministrado. La información de posición se completará mediante este procedimiento. Sea consciente de que una vez que junte los archivos de registro en uno, no podrá volver a separarlos.

## Comprobación de la energía restante en la pila

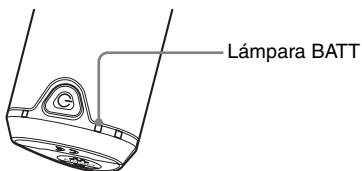
- Puede comprobar la energía restante en la pila en el estado de la lámpara BATT pulsando el botón  (Alimentación) durante menos tiempo con la alimentación conectada.

Se ilumina en verde: queda el 70 % o más de energía.\*

Parpadea en verde: queda del 20 % al 70 % de energía.\*

Cuando la energía restante disponible llegue al 20 % o menos, la lámpara BATT parpadeará en rojo. Cuando la energía restante sea incluso menos, la lámpara BATT parpadeará con más frecuencia y la unidad estará desactivada para el seguimiento. Sustituya la pila con una nueva.

\* Es posible que esta función no responda debidamente cuando utilice una pila de hidruro de metal de níquel.



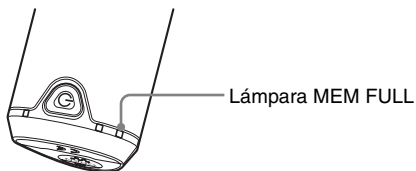
La unidad consume más energía de la pila durante la búsqueda que durante el seguimiento.

Aunque la unidad calcula la energía restante de la pila y hace que la lámpara BATT parpadee en rojo durante la búsqueda, cuando la unidad cambia de búsqueda a seguimiento, es posible que pueda utilizar la unidad más tiempo.

## Acerca de la memoria interna

La unidad puede grabar archivos de registro GPS hasta un total de 360 h (hora).

- Cuando la memoria interna disponible llegue aproximadamente al 10 % o menos, la lámpara MEM FULL parpadeará en rojo. Cuando la memoria interna se llene, se desconectará la alimentación automáticamente después de iluminarse la lámpara MEM FULL durante un min (minuto).
- Si pulsa el botón CLEAR (página 16) durante más tiempo con un objeto puntiagudo mientras esté conectada la alimentación, se borrarán todos los archivos del registro GPS de la memoria interna y la alimentación se desconectará automáticamente.



# Utilización del software suministrado

Puede ver los archivos del registro GPS grabados en la unidad en el ordenador y comprobar los lugares de donde tomó las imágenes en el mapa utilizando el software suministrado.

Esta sección describe la versión en inglés del contenido de la pantalla.

El CD-ROM suministrado contiene el “GPS Unit Application Software” (Software de aplicación de la unidad GPS) (“GPS Image Tracker” y “Picture Motion Browser”).

## “GPS Image Tracker”

Puede importar el registro GPS grabado en la unidad a su ordenador, y ver y gestionar los archivos de registro GPS. Puede aplicar la información de posición a las imágenes que ha tomado con su cámara.

## “Picture Motion Browser”

- Puede organizar las imágenes en el calendario por fecha de grabación y ver las imágenes.
- Utilizando la función “Vista de mapa”, puede comprobar el lugar donde tomó las imágenes y las posiciones del registro GPS importados al “GPS Image Tracker” en el mapa.
- Puede enviar el mapa original creado con la función “Vista de mapa” por correo electrónico.

## Entorno de ordenador recomendado

Para utilizar el software suministrado se recomienda el siguiente entorno de ordenador.

**Sistema operativo (preinstalado):** Microsoft Windows 2000

Professional SP4/Windows XP\* SP2/Windows Vista\*

\* Las ediciones de 64 bits y Starter (Edition) no son compatibles.

**CPU/Memoria:** Pentium III 500 MHz o más rápido/256 MB o más (Se recomienda Pentium III 800 MHz o más rápido/512 MB o más)

**Disco duro:** Espacio en disco requerido para la instalación – 400 MB aproximadamente

**Pantalla:** 1024 × 768 puntos o más

- Para manejar películas, necesita un entorno de sistema de ordenador compatible con “Picture Motion Browser” suministrado con su Cyber-shot o Handycam.

### **Notas sobre la conexión de la unidad a un ordenador**

- No están garantizadas todas las operaciones para todos los entornos de ordenador recomendados mencionados arriba.
- Si conecta dos o más dispositivos USB a un solo ordenador al mismo tiempo, algunos dispositivos, incluida su cámara, podrán no funcionar, dependiendo de los tipos de dispositivos USB que esté utilizando.
- Las operaciones no están garantizadas cuando se utiliza un concentrador de USB.
- Cuando su ordenador se reanuda de un modo de ahorro de energía o suspensión, es posible que la comunicación entre la unidad y su ordenador no se recupere al mismo tiempo.



# Instalación del software suministrado

Compruebe lo siguiente antes de instalar el software suministrado.

- **Cuando quiera manejar las películas grabadas con una Handycam o una Cyber-shot, necesitará instalar adicionalmente el “Picture Motion Browser” suministrado en el kit de las mismas.**
- Tenga en cuenta lo siguiente cuando vaya a instalar el “Picture Motion Browser” suministrado con la Handycam o la Cyber-shot (a partir de ahora denominadas colectivamente “cámara”).
  - Cuando la versión del “Picture Motion Browser” instalado en su ordenador sea más antigua que “3.0.xx.xxxxx”, instale en primer lugar el “Picture Motion Browser” suministrado con las cámaras, después instale el “Picture Motion Browser” utilizando el CD-ROM suministrado con este kit.
  - Cuando la versión del “Picture Motion Browser” instalado en su ordenador sea equivalente a “3.0.xx.xxxxx” o posterior, instale el “Picture Motion Browser” utilizando el CD-ROM suministrado con este kit, después instale el “Picture Motion Browser” suministrado con las cámaras. Haciendo esto, se añadirán funciones extra.

Instale el software suministrado siguiendo los procedimientos siguientes.

- Inicie la sesión en un ordenador como Administrador.


ES

## Instalación de “GPS Image Tracker” y “Picture Motion Browser”

---

### **1 Encienda su ordenador, e inserte el CD-ROM suministrado en la unidad de CD-ROM.**

Aparece la pantalla para seleccionar el idioma de instalación.

- Para Windows Vista, aparece la pantalla de reproducción automática. Seleccione “Run Setup.exe.” y siga la instrucción que aparece en la pantalla para proceder con la instalación.
- Si la instalación no comienza, haga clic en [Start] (Inicio) → [My Computer] (Mi PC) (para Windows 2000, haga doble clic en [My Computer] (Mi PC)), y después haga doble clic en el icono  (SONYPICTUTIL).

### **2 Seleccione el idioma deseado, después haga clic en [Next] (Siguiente).**

Aparecerá la pantalla “License Agreement” (Contrato de licencia).

### **3 Lea el contrato atentamente. Si acepta las condiciones de este contrato, haga clic en el botón de radio junto a [I accept the terms of the license agreement] (Si, acepto los términos del Contrato de licencia) y después haga clic en [Next] (Siguiente).**

Aparece la pantalla que muestra la finalización de la preparación de la instalación.

### **4 Confirme la configuración de la instalación y haga clic en [Install] (Instalar).**

---

## **5 Siga las instrucciones de la pantalla para completar la instalación.**

- Cuando aparezca el mensaje de confirmación de reinicio, reinicie el ordenador siguiendo las instrucciones de la pantalla.
- Es posible que aparezca la pantalla de instalación del software dependiendo del entorno de sistema de su ordenador. Siga la instrucción para proceder con la instalación.

---

## **6 Extraiga el CD-ROM después de completarse la instalación.**

ES

# Aplicación de la información de posición a las imágenes utilizando “GPS Image Tracker”

Conecte la unidad al ordenador, inicie el software suministrado, “GPS Image Tracker”, e importe archivos del registro GPS al ordenador. Después podrá aplicar la información de posición a las imágenes importadas.

- Antes de utilizar el “GPS Image Tracker”, importe las imágenes grabadas al ordenador utilizando el software suministrado “Picture Motion Browser”. Para ver detalles sobre el procedimiento de importación de imágenes de la cámara al ordenador, consulte el manual de instrucciones suministrado con la cámara.
- Seleccione [Help] (Ayuda) → [About Picture Motion Browser] (Acerca de Picture Motion Browser) → [Supported Formats] (Formatos compatibles) en la barra de menú de “Picture Motion Browser” para comprobar los tipos de archivos de película disponibles.
- Para ver detalles sobre el “GPS Image Tracker”, consulte los archivos de ayuda (?) del mismo.
- Cuando conecte la unidad al ordenador, ésta no necesitará una pila porque la alimentación se suministra desde el ordenador.

---

## 1 Inicie el “GPS Image Tracker”.

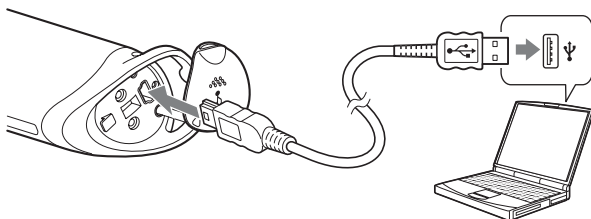
Haga doble clic en [📁] (GPS Image Tracker) del escritorio.

O, desde el menú de Inicio: Haga clic en [Start] (Inicio) → [All Programs] (Todos los programas) (para Windows 2000, [Programs] (Programas)) → [Sony Picture Utility] → [GPS Image Tracker].

---

## 2 Conecte la unidad al ordenador.

Retire la tapa de la toma como se muestra en la ilustración siguiente y conecte la unidad con los archivos de registro GPS al ordenador utilizando el cable USB suministrado.



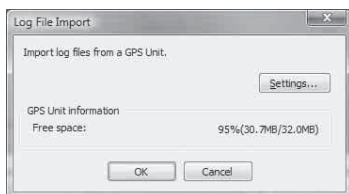
### Nota

Es posible que aparezca la pantalla del disco extraíble, asegúrese de no actualizar los datos de la carpeta GPS.

---

## 3 Importe los archivos de registro GPS.

Haga clic en [OK] (Aceptar) de la ventana “Log File Import” (Importación de archivos de registro).




---

## 4 Elimine la conexión USB.

- ① Haga doble clic en  de la bandeja de tareas.



Haga doble clic aquí

- ② Haga clic en  (Dispositivo de almacenamiento masivo USB) → [Stop] (Detener).
- ③ Confirme el dispositivo en la ventana de confirmación, después haga clic en [OK].
- ④ Haga clic en [Close] (Cerrar).  
La unidad se desconectará del ordenador.

---

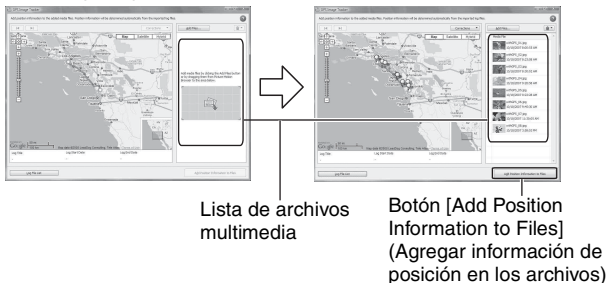
## 5 Añada imágenes y aplique la información de posición a las imágenes.

Para agregar imágenes, seleccione los archivos de imagen a los que quiere aplicar información de posición en “Picture Motion Browser”, después arrástrelos y suéltelos en la lista de archivos multimedia de la ventana principal del “GPS Image Tracker”.

Para aplicar la información de posición a todos los archivos de imagen de la lista, haga clic en [Add Position Information to Files] (Agregar información de posición en los archivos) de la ventana principal, y después haga clic en [Add] (Agregar).

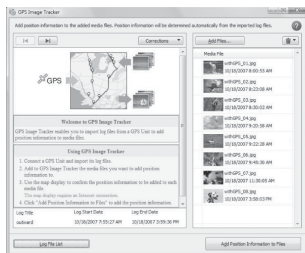
- Cuando esté utilizando un ordenador que esté conectado a Internet, podrá emparejar las imágenes y los archivos del registro GPS mientras comprueba en el mapa.

## Ventana principal



ES

- Cuando esté utilizando un ordenador que no esté conectado a Internet, podrá ejecutar el emparejamiento, pero no podrá visualizar el mapa.



## Precaución


- Cuando maneje muchas imágenes al mismo tiempo, es posible que la operación de su ordenador se vuelva lenta dependiendo del entorno de sistema de su ordenador.
- Cuando se haya completado la aplicación de la información de posición a las imágenes, asegúrese de salir del “GPS Image Tracker”.

# Visionado de imágenes en la pantalla de “Picture Motion Browser”

Las imágenes y las pistas emparejadas con el “GPS Image Tracker” pueden visionarse utilizando la función “Vista de mapa” del “Picture Motion Browser”.

---


## 1 Inicie “Picture Motion Browser” en el ordenador.

Haga doble clic en [] (Picture Motion Browser) del escritorio.

O, desde el menú de Inicio: Haga clic en [Start] (Inicio) → [All Programs] (Todos los programas) (para Windows 2000, [Programs] (Programas)) → [Sony Picture Utility] → [Picture Motion Browser].

---

## 2 Seleccione las imágenes que quiere visualizar en el mapa.


En el mapa solamente puede visualizar las imágenes con información de posición. Los archivos de imagen de las imágenes en miniatura con iconos  visualizados en la parte superior derecha tienen la información de posición.

---

## 3 Haga clic en el icono .

Aparece la ventana de “Vista de mapa”, y se visualizan las imágenes seleccionadas y las posiciones correspondientes a las imágenes.

\* Si no ha importado el archivo de registro de la misma fecha que la de las imágenes seleccionadas en el “GPS Image Tracker”, no se visualizarán las posiciones.

Para ver detalles sobre la utilización de “Picture Motion Browser”, consulte la “Guía de PMB” (.

\* Para utilizar la función “Vista de mapa”, su ordenador necesita estar conectado a Internet.



## **Soporte técnico**

En la página Web de atención al cliente de Sony puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

<http://www.sony.net/>

**ES**

## Solución de problemas

Si surge algún problema al usar la unidad, utilice la tabla siguiente para localizar y solucionar el problema. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Sony o taller de servicio autorizado por Sony local.

---

### No aparece un archivo de registro grabado.

- Es posible que haya utilizado la unidad en lugares donde la unidad GPS no pudo realizar el seguimiento.  
Evite utilizar la unidad en lugares tales como en túneles, lugares subterráneos o entre obstrucciones tales como edificios o árboles altos.

---

### La unidad no puede recibir señales de radio de los satélites GPS.

- Es posible que esté en un lugar donde las señales de radio de los satélites GPS no pueden llegar.  
Evite utilizar la unidad en lugares tales como en túneles, lugares subterráneos o entre obstrucciones tales como edificios o árboles altos.


---

### Lleva mucho tiempo recibir señales de radio de los satélites GPS.

- Es posible que lleve largo tiempo localizar la posición dependiendo de las posiciones de los satélites GPS.  
Para ver detalles, consulte “¿Qué es el GPS?” en la página 9.

---

### Pulsa el botón (Alimentación), pero la unidad no se enciende.

- Es posible que haya un mal contacto entre la tapa de la pila y la pila.  
Abra la tapa de la pila y reinserte la pila.
- Es posible que haya utilizado la pila con poca energía restante.  
Sustituya la pila con una nueva.
- Es posible que la pila no esté bien insertada.  
Inserte una pila correctamente de acuerdo con los procedimientos de “Inserción de una pila” (página 17).
- No se puede grabar el registro GPS mientras la unidad GPS está conectada al ordenador. La lámpara BATT (pila) no se iluminará aunque pulse el botón .

---

## Su ordenador no reconoce la unidad.

- Es posible que su ordenador no reconozca debidamente la unidad porque ha conectado la unidad y su ordenador con el cable USB antes de iniciar su ordenador.  
Desconecte el cable USB y reinicie su ordenador, después conecte el cable USB de nuevo.

---

## Las imágenes no se visualizan en la posición correcta (El error de seguimiento es grande).

- Es posible que no pueda aplicar la información de posición exacta a las imágenes en los siguientes casos (página 11).
  - El ajuste del reloj de la cámara es incorrecto. Puede cambiar la fecha y la hora de sus imágenes utilizando “Picture Motion Browser”. Ajuste la fecha y la hora correctamente, después empareje las imágenes y los archivos del registro GPS otra vez. Para ver detalles sobre el cambio de fecha y hora, consulte los archivos de ayuda de “Picture Motion Browser”.
  - El ajuste de los ajustes de hora (zona horaria u hora de verano) es incorrecto. Utilizando el “GPS Image Tracker”, haga los ajustes de hora del archivo del registro GPS correctamente, después empareje las imágenes y los archivos del registro GPS otra vez. Para ver detalles sobre el software, consulte los archivos de ayuda de “GPS Image Tracker”.
  - El archivo del registro GPS no fue grabado cuando se tomaron las imágenes.
  - Hay cierta limitación en cuanto a la precisión de la información de posición aplicada por el “GPS Image Tracker” debido a las siguientes razones.
    - Esta unidad graba la información de posición cada quince s (segundo). Si toma una imagen en cualquier momento distinto a cuando la unidad graba su posición, se estimará una posición aproximada mediante cálculo.
    - La propia unidad GPS tiene error de seguimiento. En lugares rodeados de edificios altos, etc., la precisión de seguimiento podrá deteriorarse.

ES

# Especificaciones

## Alimentación

Pila alcalina LR6 (tamaño AA) o pila de hidruro de metal de níquel HR6 (tamaño AA) × 1 (Durante la conexión USB la alimentación se suministra desde el bus USB.)

## Consumo

Aprox. 0,3 W (Funcionando con una pila)

## Tiempo de operación con una pila (Cuando es utilizada a 25 °C)

Aprox. 10 h (hora) (Cuando se utiliza una pila alcalina LR6 (tamaño AA) de Sony),

Aprox. 14 h (hora) (Cuando se utiliza una pila de hidruro de metal de níquel HR6 (tamaño AA) de Sony)

El tiempo de operación podrá variar dependiendo de la situación o la condición ambiental.

## Frecuencia de recepción

1575,42 MHz (Banda L1, Código C/A)

## Método de recepción

Seguimiento todo en vista, 12 canales

## Sensibilidad de recepción

-150 dBm o menos (Promedio, durante el seguimiento)

## Interfaz

USB 2,0 plena velocidad

## Capacidad de la memoria

Aprox. 31 MB

## Intervalo de registro

Aprox. 15 s (segundo)

## Temperatura de funcionamiento

Aprox. 0 a 40 °C

## Temperatura de almacenamiento

Aprox. -20 a +60 °C

## Dimensiones

Aprox. 87 mm × 36 mm × 36 mm (an/al/prf, excluidas las piezas protectoras)

## **Peso**

Aprox. 55 g (sin incluir la pila)

## **Formato de imagen compatible**

JPEG (compatible con Exif 2.1 o posterior)

Archivo de película tomado con su cámara digital de Sony o videocámara digital de Sony

(Necesita instalar el Picture Motion Browser suministrado con su cámara digital de Sony o videocámara digital de Sony en su ordenador.)

## **Elementos incluidos**

- Unidad GPS (GPS-CS1) (1)
- Mosquetón (1)
- Abrazadera (1)
- Soporte (1)
- Cinta de brazo (1)
- Funda de transporte (1)
- Cable USB (1)
- Disco de instalación del “GPS Unit Application Software” (Software de aplicación de la unidad GPS) (1)
- Juego de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

## **Marcas comerciales**

- Google es una marca comercial registrada de Google Inc.
- Microsoft y Windows son o bien marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América y/u otros países.
- Pentium es una marca comercial o marca comercial registrada de Intel Corporation.
- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes. Sin embargo, en este manual, las marcas <sup>TM</sup> o ® no se utilizan en todos los casos.

## Português

Antes de operar a unidade, por favor leia este manual cuidadosamente e conserve-o para futura referência.

### AVISO

**Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.**

### Aviso para os clientes na Europa



Pelo presente, a Sony Corporation, declara que esta unidade GPS GPS-CS1 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

Para mais detalhes, por favor aceda ao seguinte URL:

<http://www.compliance.sony.de/>

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva R&TTE relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

## **Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

# Índice

Precauções .....	6
O que é o GPS? .....	9
Funcionalidades .....	12

## Preparação

Verificar itens incluídos .....	14
Identificar partes .....	16
Inserir uma bateria .....	17

## Utilização da unidade GPS no exterior

Cuidados no transporte da unidade .....	19
Transportar a unidade GPS usando o “carabiner” .....	19
Inserir a unidade GPS na bolsa de transporte .....	21
Transportar a unidade GPS com a bolsa de transporte ...	21
Transportar a unidade GPS usando a braçadeira .....	22
Prender a unidade GPS ao volante de uma bicicleta ou de um motociclo usando o estojo .....	24

## Utilização da unidade

Gravar o registo GPS usando a unidade GPS .....	27
-------------------------------------------------	----

## Utilização do software

Utilização do software fornecido .....	31
Instalação do software fornecido .....	33
Aplicar informação de posição às imagens usando “GPS Image Tracker” .....	35
Ver imagens no ecrã “Picture Motion Browser” .....	39



## Informação adicional

Resolução de problemas.....	40
Especificações .....	42

# Precauções

Quando usar esta unidade, tenha em atenção o seguinte.

## ***Sobre a bateria***

### **A bateria não é fornecida**

É necessária uma bateria alcalina LR6 (tamanho AA) ou uma bateria de níquel metal hídrico HR6 (tamanho AA) para gravar os dados do registo nesta unidade. Compre a bateria antes de usar a unidade.

### **Notas sobre a bateria de níquel metal hídrico**

- Carregue a bateria de níquel metal hídrico antes de usar a unidade pela primeira vez. Consulte as instruções fornecidas com a bateria sobre o carregamento.
- A bateria pode ser carregada mesmo se não estiver completamente descarregada. Além disso, mesmo se a bateria não estiver totalmente carregada, pode usar a capacidade de carga parcial da bateria tal como está.
- Se não pretender usar a bateria durante um longo período de tempo, gaste a carga existente e remova-a da unidade, depois guarde-a num local frio e seco. Isso para manter as funções da bateria.

## ***Sobre os dados gravados na unidade***

Se remover a bateria enquanto estiver a usar a unidade, os dados de registo podem ficar danificados. Certifique-se de que substitui a bateria por uma nova após desligar a alimentação.

### **Não haverá lugar a indemnizações por dados de registo danificados**

Se a informação de posição (ficheiros de registo GPS) não for gravada correctamente devido a mau funcionamento da memória de gravação ou do sistema, não haverá lugar a indemnização por dados de registo ou imagens com informação de posição danificados.

### ***Sobre a utilização e armazenamento***

- Antes de utilizar a unidade, certifique-se de que a unidade funciona correctamente verificando a sua operação.
- Não agite ou dê pancadas com força na unidade. Para além das avarias e incapacidade para gravar o registo, isso pode provocar a falha dos dados gravados.
- Esta unidade não é à prova de poeira, de salpicos nem à prova de água.

Não use/guarde a unidade nos seguintes lugares.

- Em local extremamente quente, frio ou húmido  
Em locais tais como num carro estacionado ao sol, o corpo da unidade pode ficar deformado e isso pode provocar uma avaria.
- Em lugares junto a um aquecedor  
A unidade pode ficar descolorida ou deformada e isso pode provocar uma avaria.
- Próximo de local com magnetismo forte
- Em locais arenosos ou poeirentos  
Tenha cuidado para não deixar que a areia ou o pó entrem na unidade. Isso pode provocar a avaria da unidade e em alguns casos essa avaria pode não ser reparável.

### ***Nota sobre o suporte***

- Quando prender a unidade GPS a uma bicicleta ou a um motociclo, certifique-se de que a unidade GPS não interfere com a operação da bicicleta ou do motociclo.
- Certifique-se de que não opera a unidade GPS enquanto andar de bicicleta ou de motociclo.
- Quando verifica o indicador LED na unidade GPS enquanto andar de bicicleta ou de motociclo, certifique-se de que pára a bicicleta ou o motociclo antes de verificar a unidade GPS.
- Não aplique o suporte sem ser no volante.

### ***Nota sobre a braçadeira***

- Se a utilização de braçadeira causa irritação da pele, pare imediatamente de usar a braçadeira.
- Tenha cuidado para não apertar demasiado a braçadeira enquanto a usa. Isso pode interferir com a circulação do sangue.
- Não prenda a braçadeira a outras partes sem ser o braço.

### ***Nota sobre os itens incluídos***

- Mantenha os itens incluídos fora do alcance das crianças.

### ***Sobre o transporte da unidade***

- Não se sente numa cadeira etc., com a unidade no bolso traseiro das suas calças ou saia, dado isso poder provocar uma avaria ou danificar a unidade.

### ***Sobre a limpeza da unidade***

#### **Limpeza da superfície da unidade**

Limpe a superfície da unidade com um pano macio ligeiramente humedecido com água, depois limpe a superfície com um pano seco. Não use o seguinte uma vez que pode danificar o revestimento ou a caixa.

- Produtos químicos tais como diluente, benzina, álcool, panos descartáveis, repelente de insectos, protector solar ou insecticida, etc.
- Não toque na unidade com os produtos acima na sua mão.
- Não deixe a unidade em contacto com borracha ou vinil durante um longo período de tempo.

### ***Nota sobre o local onde usa a unidade GPS***

Não use a unidade GPS num avião.

As ondas de rádio podem afectar o avião e por conseguinte provocar um acidente devido a falha nos sistemas do avião.

### ***Nota sobre a aplicação de informação de posição a imagens fixas tiradas com câmaras digitais ou câmaras de vídeo digitais sem serem produtos da Sony***

Se as imagens fixas forem ficheiros JPEG compatíveis com Exif 2.1 ou posterior, pode aplicar informação de posição a essas imagens.

No entanto, tenha em atenção que a aplicação da informação de posição a imagens fixas não pode ser garantida em câmaras de todos os fabricantes. Recomendamos que guarde as imagens sob diferentes nomes de ficheiro após aplicar a informação de posição, ou efectue a cópia de segurança das imagens antes do processamento.

Além disso tenha em atenção que as funções que irão ficar indisponíveis após o processamento com o programa dependem de cada fabricante.

# O que é o GPS?

O GPS é um sistema de navegação que calcula a posição a partir de satélites de aviação americanos precisos. Este sistema permite-lhe localizar a sua posição exacta na terra. Os satélites GPS estão localizados em seis órbitas, 20 mil km acima de nós. O GPS compreende um total de 24 satélites GPS: Estão colocados quatro dos satélites em cada órbita e pelo menos três deles têm de indicar a sua localização. Um receptor GPS recebe sinais de rádio dos satélites e calcula o local presente com base na informação orbital (dados de almanaque) e tempo de viagem dos sinais, etc.



A medição de um local é denominada de “localização”. Um receptor GPS pode localizar a latitude e longitude de um local recebendo sinais de três satélites.

## Notas

- As posições dos satélites GPS variam. Dependendo da localização e hora em que usa um receptor GPS, pode demorar mais tempo a localizar ou o receptor pode até nem localizar o local.
- “GPS” é o sistema de localização de local recebendo sinais de rádio de satélites GPS. Evite utilizar a unidade em locais onde os sinais de rádio sejam bloqueados ou reflectidos, tais como um local sombrio envolvido por edifícios ou árvores, etc. Use a unidade em meios de céu aberto.



- Pode não gravar um registo GPS em locais ou situações em que os sinais de rádio de satélites GPS não cheguem à unidade como se segue.
  - Em túneis, interiores ou debaixo das sombras de edifícios.
  - Entre edifícios altos ou em ruas estreitas rodeadas por edifícios.
  - Em locais subterrâneos, rodeados por árvores densas, debaixo de uma ponte elevada ou em locais onde se gerem campos magnéticos tais como junto a cabos de alta tensão.
  - Próximo de dispositivos que gerem sinais de rádio da mesma banda de frequência da unidade: próximo da banda de 1,5 GHz dos telemóveis, etc.
- A unidade pode não localizar quando estiver em movimento a uma velocidade de cerca de 500 km/hora ou mais.

## ***Sobre erros de localização***

### **Erro causado pela posição dos satélites GPS**

A unidade localiza automaticamente o seu actual local quando a unidade recebe sinais de rádio de três ou mais satélites GPS. O erro de localização causado pelos satélites GPS é de cerca de  $\pm 10$  m. Dependendo do ambiente do local, o erro de localização pode ser superior. Nesse caso, o seu actual local pode não corresponder à localização no mapa com base na informação do GPS.

### **Erro durante o processo de localização**

Esta unidade grava a informação de posição todos os quinze segundos. Quando em qualquer momento tiver uma imagem gravada sem ser naqueles momentos em que a unidade grava a sua posição, a informação de posição nesse momento pode ser disponibilizada usando o software fornecido “GPS Image Tracker”. Pode-se calcular uma posição aproximada medindo as distâncias entre os locais antes e após uma imagem ser gravada. Nesse caso, o seu actual local pode não corresponder totalmente à localização no mapa com base na informação do GPS.

### **Sobre erro devido à definição incorrecta do relógio numa câmara**

Quando a definição do relógio na sua câmara for incorrecta, não pode aplicar às imagens a informação de posição correcta. A informação de posição é aplicada às imagens com base na informação de tempo dos ficheiros de registo GPS e marcas da hora das imagens. Por isso, se as marcas da hora estiverem incorrectas, não pode fazer corresponder correctamente as imagens com os ficheiros de registo GPS. Regule correctamente a definição do relógio da sua câmara. Consulte as instruções de operação da sua câmara sobre a forma de regular as definições do relógio.

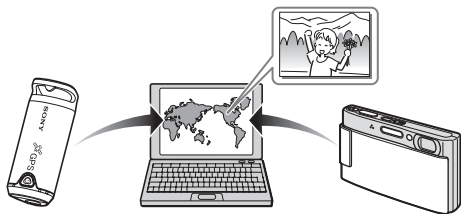
- Para detalhes sobre a modificação da marca da hora das imagens, consulte os ficheiros de ajuda de “GPS Image Tracker”.

# Funcionalidades

Esta unidade é uma unidade GPS portátil para receber e gravar informação de posição.

***Ao utilizar esta unidade e o software fornecido, o utilizador pode:***

- Verificar os locais onde grava imagens fixas ou filmes (doravante colectivamente denominadas “imagens”) numa viagem, etc.
- Aplicar informação de posição às imagens que gravar, organize as imagens por data de filmagem no computador.
- Visualizar as imagens gravadas e as localizações no mapa e enviar este mapa por e-mail.



**1**

## **Utilização da unidade GPS no exterior**

Usando os acessórios fornecidos, pode transportar a unidade GPS em várias situações (página 19).

**2**

## **Gravar o registo GPS usando a unidade GPS**

Ligue a unidade, antes de iniciar a gravação das imagens com a sua câmara digital, camcorder ou câmara digital SLR (doravante colectivamente denominadas “câmara”). A unidade grava o registo GPS (posição e hora) durante a sua viagem até a alimentação ser desligada (página 27).



**3**

### Aplicar informação de posição às imagens usando “GPS Image Tracker”

- 1 Importe as imagens tiradas com a sua câmara para o computador usando o software fornecido (Picture Motion Browser).
- 2 Inicie o software fornecido (GPS Image Tracker) e importe o registo GPS gravado na unidade para o seu computador.
- 3 Carregue as imagens importadas para o seu computador para o “GPS Image Tracker”.
- 4 Faça corresponder as imagens importadas com os ficheiros de registo GPS enquanto verifica no mapa, depois aplique a informação de posição de onde gravou as imagens (página 37).

PT

**4**

### Ver imagens no ecrã “Picture Motion Browser”

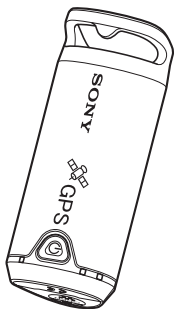
- Pode mostrar as localizações e imagens no mapa on-line usando a função “Modo de exibição em mapa” de “Picture Motion Browser” (página 39).
- Pode enviar os dados do mapa original que criou usando o e-mail.



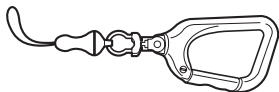
## Verificar itens incluídos

Certifique-se de que dispõe dos seguintes itens fornecidos com a sua unidade GPS.

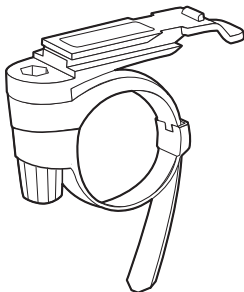
O número entre parênteses indica o número desse item fornecido.\*1



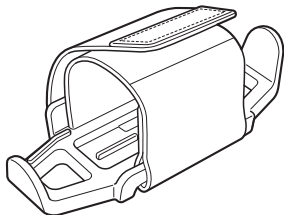
- Unidade GPS (GPS-CS1) (1)



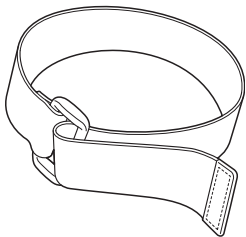
- Carabiner (1)



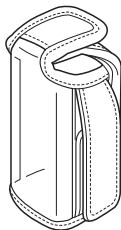
- Suporte (1)\*2



- Estojo (1)\*2

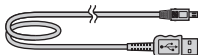


- Braçadeira (1)<sup>\*2</sup>



- Bolsa de transporte (1)<sup>\*2</sup>

PT



- Cabo USB (1)

- CD-ROM

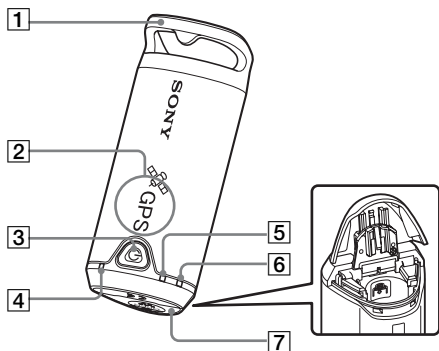
“GPS Unit Application Software” (Software de aplicação da unidade GPS) (1)


- Manual de instruções (este manual) (1)
- Conjunto de outra documentação impressa

<sup>\*1</sup> Uma bateria alcalina LR6 (tamanho AA) ou uma bateria de níquel metal hídrico HR6 (tamanho AA) não é fornecida com esta unidade.

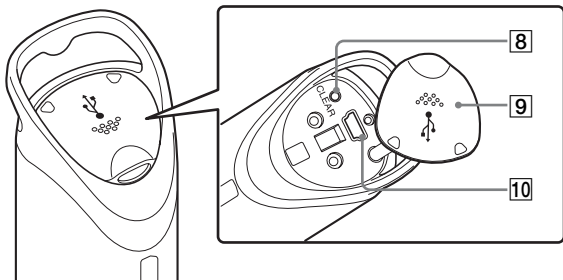
<sup>\*2</sup> O suporte, o estojo, a braçadeira e a bolsa de transporte são colectivamente denominados de kit acessório.

# Identificar partes




- 1 Gancho do acessório “carabiner”
- 2 Parte da antena
- 3 Botão  (Alimentação)
- 4 Lâmpada GPS

- 5 Lâmpada BATT (Bateria)
- 6 Lâmpada MEM FULL (Memória Cheia)
- 7 Tampa da bateria



- 8 Botão CLEAR
- 9 Tampa da tomada

- 10 Tomada  (USB)

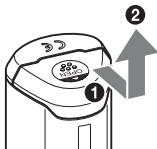
# Inserir uma bateria

São aceitáveis as seguintes baterias.

- Bateria alcalina LR6 (tamanho AA)\*
- Bateria de níquel metal hídrico HR6 (tamanho AA) (recomendada para usar a baixas temperaturas)

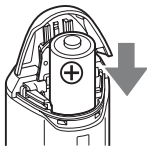
\* Quando se usa uma bateria alcalina LR6 (tamanho AA), a duração da bateria é mais curta a uma baixa temperatura.

## 1 Deslize a tampa da bateria.



PT

## 2 Insira uma bateria na unidade com o lado + da bateria virado para cima.



---

### 3 Feche a tampa da bateria.



### Para remover a bateria

Desligue a alimentação e segure a unidade com a tampa da bateria para cima, depois remova a bateria.

Certifique-se de que não deixa cair a bateria.

### Duração da bateria

(Quando usada a 25 °C)

Bateria alcalina LR6 (tamanho AA) da Sony (não fornecida)	Bateria de níquel metal hídrico HR6 (tamanho AA) da Sony (não fornecida)
cerca de 10 horas	cerca de 14 horas

- Quando usa a unidade a baixas temperaturas, recomendamos que use uma bateria de níquel metal hídrico.
- A duração da bateria pode diferir do acima referido dependendo da situação ou da condição ambiental.

### Cuidados

Se não manipular bem a bateria, há o perigo da ocorrência de fugas ou explosão. Certifique-se de que observa o seguinte.

- Insira uma bateria com a polaridade correcta +/-.
- Não carregue uma bateria seca.
- Remova a bateria quando não precisar de utilizar a unidade durante um longo período de tempo. Caso contrário, isso pode resultar em fugas da bateria.

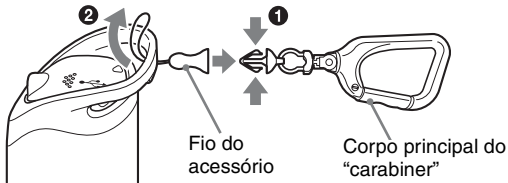
## Cuidados no transporte da unidade

- Quando transporta a unidade, direcione e segure o lado da antena para cima ou para fora.
- Pode usar a unidade estando coberta com um pano, etc.
- A unidade não consegue receber sinais de rádio quando estiver num saco metálico tal como numa pasta de documentos ou quando estiver tapada por um objecto metálico.

## Transportar a unidade GPS usando o “carabiner”

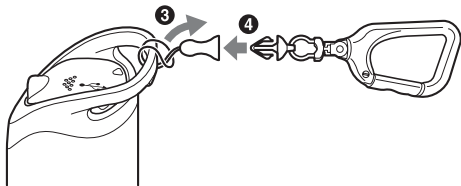
Pode prender a unidade GPS ao saco etc., usando o “carabiner”.

- 1** Separe o fio do acessório do corpo principal do “carabiner” como ilustrado abaixo (1) e insira o fio pelo gancho do acessório “carabiner” da unidade (2).



---

**2** Enfie o fio do “carabiner” através do gancho “carabiner” (3), depois prenda-o ao corpo principal (4).



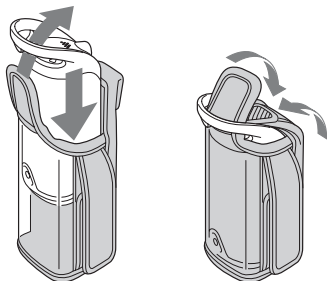
**Atenção**

- Não use o “carabiner” fornecido para qualquer outro fim.



## Inserir a unidade GPS na bolsa de transporte

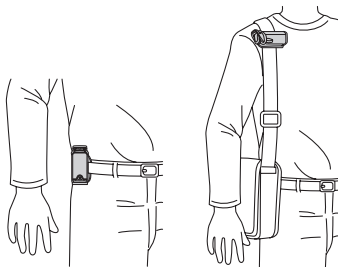
Quando coloca a unidade GPS na bolsa de transporte como ilustrado abaixo, pode transportar a unidade GPS de várias formas.



PT

## Transportar a unidade GPS com a bolsa de transporte

Pode prender a unidade GPS ao cinto das calças ou ao saco com a unidade GPS segura na bolsa de transporte.



# Transportar a unidade GPS usando a braçadeira

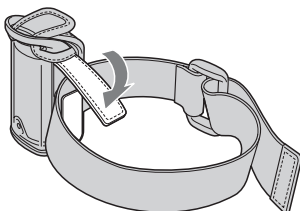
Usando a braçadeira fornecida, pode prender a unidade GPS ao seu braço.

---

**1** Insira a unidade GPS na bolsa de transporte.

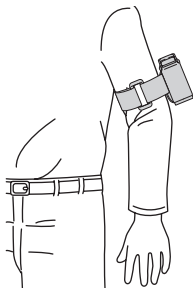
---

**2** Prenda a braçadeira à bolsa de transporte como ilustrado abaixo.



---

### 3 Prenda a braçadeira ao seu braço, depois aperte bem a braçadeira.



PT

#### Atenção

- Não aplique a braçadeira sem ser à unidade GPS.
- Se a utilização de braçadeira causa irritação da pele, pare imediatamente de usar a braçadeira.
- Tenha cuidado para não apertar demasiado a braçadeira enquanto a usa. Isso pode interferir com a circulação do sangue.

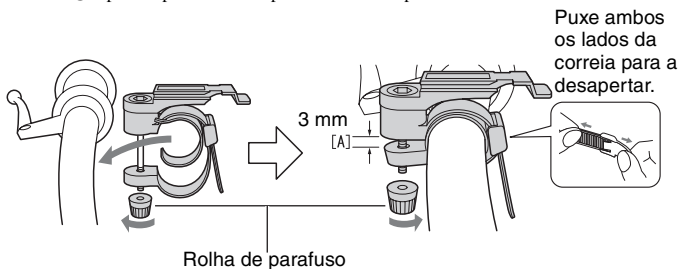
# Prender a unidade GPS ao volante de uma bicicleta ou de um motociclo usando o estojo

Usando o estojo e suporte fornecidos, pode prender a unidade GPS ao volante de uma bicicleta ou de um motociclo.

- O diâmetro do volante suportado pelo suporte é de 20 mm a 35 mm.
- Prenda o suporte à parte onde a unidade GPS não interfira com a operação da bicicleta ou do motociclo.
- A compatibilidade do suporte não pode ser garantida para todas as bicicletas ou motociclos.

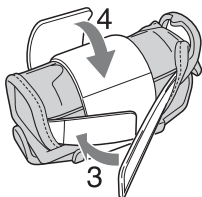
## 1 Prenda o suporte ao volante da bicicleta, etc., seguindo o procedimento abaixo.

- 1 Remova a rolha de parafuso do suporte, depois enrole a correia em torno do volante.
- 2 Ajuste a correia e deixe aprox. 3 mm de espaço para a parte [A] como ilustrado abaixo.
- 3 Aperte o parafuso do suporte firmemente para o fixar ao volante.



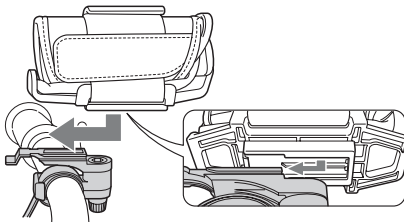
## 2 Insira a unidade GPS na bolsa de transporte.

- 
- 3** Coloque a unidade GPS inserida na bolsa de transporte no estojo, depois prenda a unidade GPS à correia do estojo usando o fixador de grampo e gancho na parte lateral da bolsa de transporte.

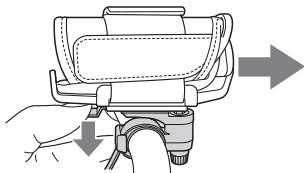


- 
- 4** Fixe a unidade GPS firmemente usando o fixador de grampo e gancho do estojo.

- 
- 5** Alinhe a ranhura na parte inferior do estojo com a ranhura do suporte, depois empurre o estojo para o suporte até dar um estalido.



- 
- 6** Quando remover o estojo do suporte, deslize o estojo na direcção ilustrada abaixo enquanto mantém premido a maçaneta do suporte.



### **Atenção**

- Não aplique o suporte sem ser no volante.
- Quando prender a unidade GPS a uma bicicleta ou a um motociclo, certifique-se de que a unidade GPS não interfere com a operação da bicicleta ou do motociclo.
- Certifique-se de que não opera a unidade GPS enquanto andar de bicicleta ou de motociclo.
- Quando verifica o indicador LED na unidade GPS enquanto andar de bicicleta ou de motociclo, certifique-se de que pára a bicicleta ou o motociclo antes de verificar a unidade GPS.
- Se prender a unidade GPS ao estojo sem usar a bolsa de transporte, isso pode danificar a unidade GPS, ou provocar a queda desta. Certifique-se de que usa a bolsa de transporte.

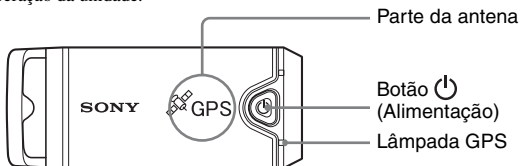
# Gravar o registo GPS usando a unidade GPS





Esta unidade pode gravar a sua posição e tempo (ficheiros de registo GPS) na memória interna. Quando liga a alimentação, inicia-se a localização e a gravação do registo GPS. A unidade localiza automaticamente o local e grava a posição todos os quinze segundos após o início da localização.

## 1 Prima o botão (Alimentação) mais tempo para ligar a unidade.

Direccione a parte da antena da unidade para o céu em meios de céu aberto e segure-a durante cerca de um minuto até a lâmpada GPS estar no processo de localização.

O estado da lâmpada GPS difere como ilustrado abaixo dependendo do estado de operação da unidade.



<b>Durante a procura*</b> pisca duas vezes rapidamente	pisca duas vezes rapidamente
	
	1 segundo
<b>Durante a localização*</b> pisca uma vez lentamente	pisca uma vez lentamente
	
	2 segundos

\* procura: a unidade procura satélites GPS e a gravação do registo GPS não começou.

localização: a unidade está a localizar e a gravar o registo GPS.

- Quando for difícil efectuar a localização e enquanto a lâmpada GPS estiver em procura, direcione a parte da antena da unidade para cima e espere um bocado. Se a unidade não conseguir localizar mesmo depois de espera durante cinco minutos, pode encontrar-se em local onde os sinais de rádio dos satélites GPS não possam ser alcançados. Tente novamente em ambientes de céu aberto.

---

## 2 Grave imagens com uma câmara.



---

## 3 Prima o botão (Alimentação) mais tempo para desligar a unidade após a utilização.


- O registo GPS gravado na unidade é guardado como ficheiro de registo durante o tempo que a unidade estiver ligada.



## Sugestões

- A localização pode ser difícil dependendo da condição ambiental. Verifique por vezes o estado da lâmpada GPS.
- Pode unir dois ficheiros de registo GPS gravados separadamente devido a ligar/desligar a alimentação num único ficheiro usando o software fornecido. A informação de posição será concluída por este procedimento. Tenha em atenção que assim que unir os ficheiros de registo num único, não os pode separar novamente.

## Verificar a alimentação restante da bateria

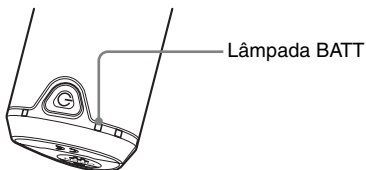
- Pode verificar a alimentação restante da bateria no estado da lâmpada BATT premindo o botão  (Alimentação) menos tempo com a alimentação ligada.

Acende-se a verde: Continua a haver alimentação de 70 % ou mais.\*

Pisca a verde: Continua a haver alimentação de 20 % a 70 %.\*

Quando a alimentação restante disponível for de 20 % ou inferior, a lâmpada BATT pisca a vermelho. Quando a alimentação restante ainda for mais baixa, a lâmpada BATT pisca mais frequentemente e a unidade é desactivada para localização. Substitua a bateria por uma nova.

\* Esta função pode não operar correctamente quando usar uma bateria de níquel metal hídrico.



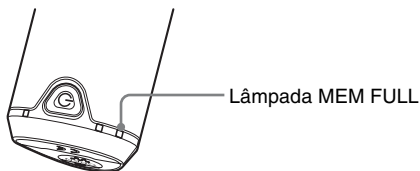
A unidade consome mais energia de bateria durante a procura do que durante a localização.

Mesmo se a unidade calcular a alimentação restante de bateria e fizer a lâmpada BATT piscar a vermelho durante a procura, quando a unidade comuta de procura para localização, pode ser capaz de usar a unidade por mais tempo.

## Sobre a memória interna

A unidade pode gravar ficheiros de registo GPS até cerca de 360 horas.

- Quando a memória interna disponível ficar a cerca de 10 % ou menos, a lâmpada MEM FULL pisca a vermelho. Quando a memória interna ficar cheia, a alimentação é desligada automaticamente após a lâmpada MEM FULL se acender por um minuto.
- Se premir o botão CLEAR (página 16) durante mais tempo com um objecto de ponta cónica enquanto a alimentação estiver ligada, todos os ficheiros de registo GPS na memória interna serão apagados e a alimentação desliga automaticamente.



# Utilização do software fornecido

Pode ver no computador os ficheiros de registo GPS gravados na unidade e verificar os locais onde gravou as imagens no mapa usando o software fornecido.

Esta secção descreve a versão inglesa do conteúdo do ecrã.

O CD-ROM fornecido inclui “GPS Unit Application Software” (Software de aplicação da unidade GPS) (“GPS Image Tracker” e “Picture Motion Browser”).

## “GPS Image Tracker”

Pode importar o registo GPS gravado na unidade para o seu computador, visualizar e gerir os ficheiros do registo GPS. Pode aplicar informação de posição às imagens que gravou com a sua câmara.

## “Picture Motion Browser”

- Pode organizar as imagens no calendário por data gravada e ver as imagens.
- Usando a função “Modo de exibição em mapa”, pode verificar o local de gravação das imagens e as localizações do registo GPS importadas para “GPS Image Tracker” no mapa.
- Pode enviar o mapa original criado com a função “Modo de exibição em mapa” por e-mail.

## Ambiente informático recomendado

O ambiente seguinte é o recomendado para utilização do software fornecido.

**SO (pré-instalado):** Microsoft Windows 2000 Professional SP4/  
Windows XP\* SP2/Windows Vista\*

\* Edições de 64-bits e Starter (Edition) não são suportadas.

**CPU/Memória:** Pentium III 500 MHz ou superior/256 MB ou mais  
(recomenda-se Pentium III 800 MHz ou superior/512 MB ou mais)

**Disco rígido:** Espaço de disco necessário para a instalação –  
aproximadamente 400 MB

**Visor:** 1024 × 768 pontos ou mais

- Para operar filmes, precisa de um sistema de computador que suporte “Picture Motion Browser” fornecido com a sua Cyber-shot ou Handycam.

## **Notas sobre a ligação da unidade a um computador**

- As operações não estão garantidas para todos os ambientes informáticos acima referidos.
- Se ligar dois ou mais dispositivos USB a um único computador ao mesmo tempo, alguns dispositivos, incluindo a sua câmara, podem não funcionar, dependendo dos tipos de dispositivos USB que estiver a usar.
- As operações não estão garantidas quando usa um hub USB.
- Quando o seu computador reinicia de um modo de suspensão ou hibernação, a comunicação entre a unidade e o seu computador pode não recuperar ao mesmo tempo.

# Instalação do software fornecido

Verifique o seguinte antes de instalar o software fornecido.

- **Quando manusear os filmes gravados com uma Handycam ou uma Cyber-shot, tem ainda de instalar “Picture Motion Browser” fornecido no respectivo kit.**
- Tenha cuidado com o seguinte quando instalar “Picture Motion Browser” fornecido com a Handycam ou a Cyber-shot (doravante colectivamente denominadas “câmaras”).
  - Quando a versão de “Picture Motion Browser” instalada no seu computador for anterior a “3.0.xx.xxxxx”, primeiro instale “Picture Motion Browser” fornecido com as câmaras, depois instale “Picture Motion Browser” usando o CD-ROM fornecido com este kit.
  - Quando a versão de “Picture Motion Browser” instalada no seu computador for equivalente a “3.0.xx.xxxxx” ou posterior, instale “Picture Motion Browser” usando o CD-ROM fornecido com este kit, depois instale “Picture Motion Browser” fornecido com as câmaras. Ao fazer isso, serão adicionadas funções extra.

PT


Instale o software fornecido nos seguintes procedimentos.

- Inicie a sessão num computador como Administrador.

## Instalação do “GPS Image Tracker” e “Picture Motion Browser”

### 1 Ligue o seu computador e insira o CD-ROM fornecido na unidade de CD-ROM.

Aparece o ecrã para seleccionar o Idioma de Configuração.

- No Windows Vista, aparece o ecrã AutoPlay (Reprodução Automática). Selecciona “Run Setup.exe.” e siga as instruções que aparecem no ecrã para prosseguir com a instalação.
- Se a instalação não iniciar, clique em [Start] (Iniciar) → [My Computer] (Meu computador) (no Windows 2000, clique duas vezes em [My Computer] (Meu computador)), depois clique duas vezes no ícone  (SONYPICTUTIL).

---

## **2** Seleccione o idioma desejado, depois clique em [Next] (Seguinte).

Aparece o ecrã do “License Agreement” (Contrato de Licença).

---

## **3** Leia o contrato com atenção. Se aceitar os termos deste contrato, clique no botão de opção junto a [I accept the terms of the license agreement] (Aceito os termos do contrato de licença) e depois clique em [Next] (Seguinte).

Aparece o ecrã que mostra a conclusão da preparação da instalação.

---

## **4** Confirme a definição de instalação e clique em [Install] (Instalar).

---

## **5** Siga as instruções no ecrã para concluir a instalação.

- Quando aparecer a mensagem de confirmação para reiniciar, reinicie o computador seguindo as instruções no ecrã.
- Pode aparecer o ecrã de instalação do software dependendo do ambiente do sistema do seu computador. Siga as instruções para prosseguir a instalação.

---

## **6** Remova o CD-ROM após a instalação estar concluída.


# Aplicar informação de posição às imagens usando “GPS Image Tracker”

Ligue a unidade ao computador, inicie o software fornecido, “GPS Image Tracker” e importe os ficheiros de registo GPS para o computador. Pode depois aplicar a informação de posição às imagens importadas.

- Antes de operar o “GPS Image Tracker”, importe as imagens gravadas para o computador usando o software fornecido “Picture Motion Browser”. Para mais detalhes sobre o procedimento para importar imagens da câmara para o computador, consulte o manual de instruções fornecido com a câmara.
- Seleccione [Help] (Ajuda) → [About Picture Motion Browser] (Sobre o Picture Motion Browser) → [Supported Formats] (Formatos Permitidos) da barra de menu de “Picture Motion Browser” para verificar os tipos disponíveis de ficheiros de filme.
- Para mais detalhes sobre “GPS Image Tracker”, consulte os respectivos ficheiros de ajuda (?).
- Quando liga a unidade ao computador, não precisa de uma bateria uma vez que a alimentação é fornecida pelo computador.

PT

## 1 Inicie “GPS Image Tracker”.

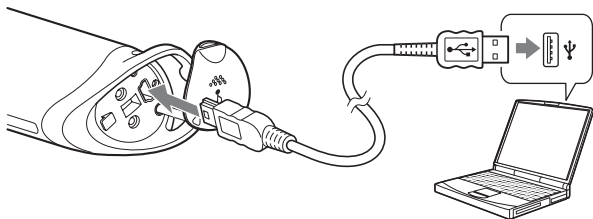
Faça duplo clique em [  ] (GPS Image Tracker) no ambiente de trabalho.

Ou, a partir do menu Iniciar: Clique em [Start] (Iniciar) → [All Programs] (Todos os programas) (no Windows 2000, [Programs] (Programas)) → [Sony Picture Utility] → [GPS Image Tracker].

---

## 2 Ligue a unidade ao computador.

Retire a tampa da tomada como ilustrado a seguir e ligue a unidade com os ficheiros de registo GPS ao computador usando o cabo USB fornecido.



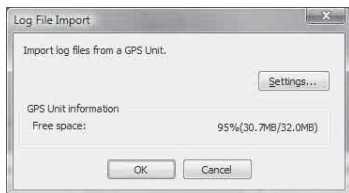
### Nota

O ecrã do disco amovível pode aparecer, certifique-se de que não actualiza os dados na pasta GPS.

---

## 3 Importe os dados do registo GPS.


Clique em [OK] na janela “Log File Import” (Importação de Arquivos de Log).






---

## 4 Elimine a ligação USB.

- 1 Faça duplo clique em  na barra de tarefas.



Faça duplo clique aqui

- 2 Clique em  (Dispositivo de Armazenamento de Massa USB) → [Stop] (Parar).
- 3 Confirme o dispositivo na janela de confirmação, depois clique em [OK].
- 4 Clique em [Close] (Fechar).

A unidade é desligada do computador.

---

## 5 Adicione imagens e aplique informação de posição às imagens.

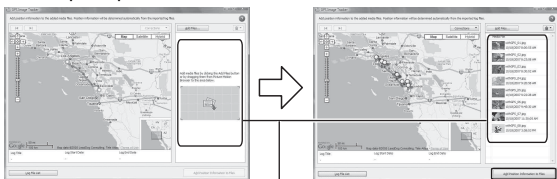
Para adicionar imagens, seleccione os ficheiros de imagem aos quais quer aplicar informação de posição no “Picture Motion Browser”, depois arraste e solte-os para a lista de Arquivo de mídia na janela principal do “GPS Image Tracker”.

Para aplicar a informação de posição a todos os ficheiros de imagem na lista, clique em [Add Position Information to Files] (Adicionar Informação de Posicionamento aos Arquivos) na janela principal, depois clique em [Add] (Adicionar).

PT

- Quando usar um computador que esteja ligado à Internet, pode fazer correspondência as imagens e os ficheiros de registo GPS enquanto verifica o mapa.

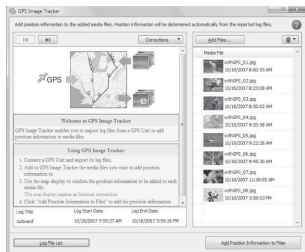
## Janela principal



Lista de Arquivo di  
mídia

Botão [Add Position  
Information to Files]  
(Adicionar Informação de  
Posicionamento aos  
Arquivos)

- Quando usar um computador que não esteja ligado à Internet, pode executar a correspondência, mas não pode visualizar o mapa.




## Atenção

- Quando tratar muitas imagens de uma só vez, a operação do seu computador pode tornar-se lenta dependendo do ambiente do sistema do seu computador.
- Quando a aplicação da informação de posição às imagens estiver concluída, certifique-se de que sai do “GPS Image Tracker”.

# Ver imagens no ecrã “Picture Motion Browser”


As imagens e localizações que fez corresponder com “GPS Image Tracker” podem ser visualizadas através da função “Modo de exibição em mapa” de “Picture Motion Browser”.

## 1 Inicie “Picture Motion Browser” no computador.

Faça duplo clique em  (Picture Motion Browser) no ambiente de trabalho. Ou, a partir do menu Iniciar: Clique em [Start] (Iniciar) → [All Programs] (Todos os programas) (no Windows 2000, [Programs] (Programas)) → [Sony Picture Utility] → [Picture Motion Browser].

PT


## 2 Seleccione as imagens que quer visualizar no mapa.

Pode apenas visualizar as imagens com informação de posição no mapa. Os ficheiros de imagem de miniaturas com ícones  visualizados na parte superior direita trazem a informação de posição.

## 3 Clique no ícone .

Aparece a janela “Modo de exibição em mapa”, e as imagens seleccionadas e são visualizadas as localizações correspondendo às imagens.

\* Se não importou o ficheiro de registo da mesma data como as imagens seleccionadas no “GPS Image Tracker”, as localizações não serão visualizadas.

Para detalhes sobre a utilização de “Picture Motion Browser”, consulte o “Guia do PMB” ().

\* Para usar a função “Modo de exibição em mapa”, o seu computador tem de estar ligado à Internet.

## Apoio técnico

Pode encontrar-se informação adicional sobre este produto e as perguntas mais frequentes no website de apoio ao cliente da Sony.

<http://www.sony.net/>

# Resolução de problemas

Caso se depare com algum problema ao utilizar a unidade, use a seguinte tabela para resolver o problema. Se o problema persistir, contacte o seu concessionário Sony ou instalação local autorizada de assistência Sony.

---

## Falta um ficheiro de registo gravado.

- Pode ter usado a unidade em locais onde a unidade GPS não consiga localizar.  
Evite usar a unidade em locais tais como túneis, locais subterrâneos ou entre obstruções tais como edifícios altos ou árvores.
- 


## A unidade não consegue receber sinais de rádio de satélites GPS.

- Pode encontrar-se em local onde os sinais de rádio dos satélites GPS não possam ser alcançados.  
Evite usar a unidade em locais tais como túneis, locais subterrâneos ou entre obstruções tais como edifícios altos ou árvores.
- 

## Demora muito tempo a receber os sinais de rádio dos satélites GPS.

- Pode demorar muito tempo a localizar um local dependendo das posições dos satélites GPS.  
Para mais detalhes, consulte “O que é o GPS?” na página 9.
- 

## Prime o botão (Alimentação) mas a unidade não liga.

- Pode haver um mau contacto entre a tampa da bateria e a bateria.  
Abra a tampa da bateria e volte a inserir a bateria.
- Pode ter usado uma bateria com pouca alimentação restante.  
Substitua a bateria por uma nova.
- A bateria pode não estar inserida correctamente.  
Insira uma bateria correctamente de acordo com os procedimentos em “Inserir uma bateria” (página 17).
- Não pode gravar o registo GPS enquanto a unidade GPS estiver ligada ao computador. A lâmpada BATT (bateria) não acenderá mesmo se premir o botão  (Alimentação).

---

## O seu computador não reconhece a unidade.

- O seu computador pode não reconhecer correctamente a unidade porque ligou a unidade e o computador com o cabo USB antes de ter iniciado o seu computador.  
Desligue o cabo USB e reinicie o seu computador, depois volte a ligar o cabo USB.

---

## As imagens não são visualizadas na posição correcta (Erro de localização é grande).

- Não pode aplicar informação de posição precisa às imagens no seguinte (página 11).
  - A definição do relógio da câmara está incorrecta. Pode mudar a data e hora das suas imagens usando “Picture Motion Browser”. Defina correctamente a data e hora, depois faça corresponder novamente as imagens e os ficheiros de registo GPS. Para mais detalhes sobre a mudança da data e da hora, consulte os ficheiros de ajuda de “Picture Motion Browser”.
  - A definição dos ajustamentos da hora (fuso horário ou hora de Verão) está incorrecta. Usando “GPS Image Tracker”, defina correctamente os ajustamentos da hora do ficheiro de registo GPS, depois faça corresponder novamente as imagens e os ficheiros de registo GPS. Para mais detalhes sobre o software, consulte os ficheiros de ajuda de “GPS Image Tracker”.
  - O ficheiro de registo GPS não foi gravado durante a gravação de imagens.
  - Há uma certa limitação à precisão da informação de posição aplicada por “GPS Image Tracker” devido às seguintes razões.
    - Esta unidade grava a informação de posição todos os quinze segundos. Se tiver uma imagem gravada em qualquer momento sem ser quando a unidade grava a sua posição, é estimada por cálculo uma posição aproximada.
    - A própria unidade GPS possui um erro de localização. Em locais rodeados por edifícios altos, etc. pode deteriorar-se a precisão da localização.

# Especificações

## **Alimentação**

Bateria alcalina LR6 (tamanho AA) ou bateria de níquel metal hídrico HR6 (tamanho AA) × 1 (A alimentação é fornecida pelo bus USB quando estiver na ligação USB.)

## **Consumo de energia**

Aprox. 0,3 W (Operando com uma bateria)

## **Tempo de operação com uma bateria (Quando usada a 25 °C)**

Aprox. 10 horas (Quando usar uma bateria alcalina LR6 (tamanho AA) da Sony),

Aprox. 14 horas (Quando usar uma bateria de níquel metal hídrico HR6 (tamanho AA) da Sony)

O tempo de operação pode diferir dependendo da situação ou da condição ambiental.

## **Frequência de recepção**

1575,42 MHz (banda L1, código C/A)

## **Método de recepção**

Localização de tudo em vista de 12 canais

## **Sensibilidade de recepção**

-150 dBm ou inferior (média, durante a localização)

## **Interface**

Velocidade máxima USB 2.0

## **Capacidade de memória**

Aprox. 31 MB

## **Intervalo de registo**

Aprox. 15 segundos

## **Temperaturas de operação**

Aprox. 0 a 40 °C

## **Temperatura de armazenamento**

Aprox. -20 a +60 °C

## **Dimensões**

Aprox. 87 mm × 36 mm × 36 mm (c/a/p, excluindo as peças salientes)

## **Peso**

Aprox. 55 g (excluindo uma bateria)

## **Formato de imagem suportado**

JPEG (compatível com Exif 2.1 ou posterior)

Ficheiro de filme captado com a sua Câmara Fotográfica Digital da Sony ou Camcorder Digital da Sony

(Tem de instalar no seu computador Picture Motion Browser fornecido com a sua Câmara Fotográfica Digital da Sony ou Camcorder Digital da Sony.)

## **Itens incluídos**

- Unidade GPS (GPS-CS1) (1)
- Carabiner (1)
- Suporte (1)
- Estojo (1)
- Braçadeira (1)
- Bolsa de transporte (1)
- Cabo USB (1)
- Disco de instalação do “GPS Unit Application Software” (Software de aplicação da unidade GPS) (1)
- Documentos impressos

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

## **Marcas comerciais**

- Google é uma marca registrada da Google Inc.
- Microsoft, Windows são marcas registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Pentium é uma marca comercial ou marca registada da Intel Corporation.
- Para além disso, os nomes do sistema e produtos usados neste manual são, em geral, marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos programadores ou fabricantes. Todavia, as marcas <sup>TM</sup> ou ® não são usadas em todos os casos neste manual.

## Русский

Перед использованием устройства внимательно прочтите, пожалуйста, данное руководство и сохраните его для дальнейших справок.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.**

### Для покупателей в Европе



Настоящим Sony Corporation заявляет, что данный GPS приемник GPS-CS1 соответствует основным требованиям и другим положениям директивы 1999/5/ЕС.

Для получения более подробной информации, пожалуйста, обратитесь по следующему URL-адресу:

<http://www.compliance.sony.de/>

Данное изделие прошло испытания и соответствует ограничениям, установленным в Директиве R&TTE в отношении соединительных кабелей, длина которых не превышает 3 метров.



## Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)



Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

RU

# Оглавление

Меры предосторожности .....	6
Что такое GPS? .....	10
Функции .....	14

## Подготовка

Проверка входящих в комплект предметов.....	17
Обозначение частей.....	19
Установка батарейки .....	21

## Использование GPS приемника вне помещения

Меры предосторожности при переноске устройства... 23	23
Переноска GPS приемника с помощью карабина... 23	23
Вложение GPS приемника в футляр для переноски.... 25	25
Переноска GPS приемника в футляре .....	25
Переноска GPS приемника с помощью наручного ремня.....	26
Прикрепление GPS приемника на руль велосипеда или мотоцикла с помощью держателя .....	28

## Использование приемника

Запись в журнал регистрации GPS с помощью GPS приемника.....	31
--------------------------------------------------------------	----

## Использование программного обеспечения

Использование прилагаемого программного обеспечения.....	36
Установка прилагаемого программного обеспечения... 38	
Нанесение информации о местоположении на изображения с помощью приложения “GPS Image Tracker” .....	41
Просмотр изображений на экране программного обеспечения “Picture Motion Browser” .....	45

## Дополнительная информация

Устранение неисправностей .....	47
Технические характеристики .....	50

RU

# Меры предосторожности

При использовании данного устройства, пожалуйста, помните о следующем.

## **О батарее**

### **Батарея не прилагается**

Для записи данных журнала регистрации в этом устройстве необходима щелочная батарея LR6 (размер AA) или никель-металлогидридная батарея HR6 (размер AA). Приобретите батарею перед началом использования данного устройства.

### **Примечания по никель-металлогидридной батарее**

- Зарядите никель-металлогидридную батарею перед использованием устройства в первый раз. Следуйте инструкциям по зарядке, прилагаемым к батарее.
- Батарея может быть заряжена, даже если она не была полностью разряжена. Кроме того, батарея может использоваться, даже если она была заряжена только частично.
- Если Вы не собираетесь использовать батарею в течение длительного времени, израсходуйте имеющийся заряд и извлеките батарею из устройства, после чего храните ее в сухом, прохладном месте. Это необходимо для поддержания функций батареи.

### **О данных, записываемых на устройстве**

Если извлечь батарею во время использования приемника, данные журнала регистрации могут быть повреждены. Не забывайте выключать питание перед тем, как заменить батарею.

## **Компенсация за поврежденные данные журнала регистрации не производится**

Если информация о местоположении (журналы регистрации GPS) не записана надлежащим образом из-за неисправности выполнения записи памяти или неисправности системы, компенсация за поврежденные данные журнала регистрации или изображений с информацией о местоположении производиться не будет.

## **Об использовании и хранении**

- Перед использованием устройства убедитесь, что оно работает надлежащим образом, проверив его функционирование.
- Не трясите и не ударяйте данное устройство. Помимо неисправностей и невозможности записи журнала регистрации, это может привести к повреждению записанных данных.
- Данное устройство не является ни пыленепроницаемым, ни брызгозащитным, ни водонепроницаемым.

Не используйте/не храните устройство в следующих местах.

- В чрезмерно жарком, холодном или влажном месте  
В таких местах, как, например, в автомобиле, припаркованном под прямыми лучами солнца, корпус устройства может деформироваться, и это может привести к неисправности.
- Возле обогревателей  
Устройство может обесцветиться или деформироваться, и это может привести к неисправности.
- Вблизи сильных магнитных полей
- В местах с повышенным содержанием песка или пыли  
Будьте осторожны, чтобы не допустить попадания песка или пыли в устройство. Это может привести к неисправности устройства, и в некоторых случаях эта неисправность не может быть устранена.

RU

### **Примечание относительно кронштейна**

- В случае прикрепления GPS приемника к велосипеду или мотоциклу, обеспечьте беспрепятственное управление транспортным средством.
- Работа с GPS приемником во время управления велосипедом или мотоциклом не допускается.
- В случае проверки светодиодного индикатора GPS приемника во время управления велосипедом или мотоциклом, следует остановить транспортное средство перед проверкой GPS приемника.
- Используйте кронштейн только в качестве рукоятки и не используйте его для других целей.

### **Примечания относительно наручного ремня**

- Не используйте наручный ремень, если он вызывает раздражение кожи.
- Во время использования наручного ремня будьте осторожны, чтобы не застегнуть его слишком туго. Это может привести к нарушению циркуляции крови.
- Не прикрепляйте наручный ремень ни к чему другому, кроме руки.

### **Примечание относительно входящих в комплект предметов**

- Храните входящие в комплект предметы в недоступном для детей месте.

### **О переноске устройства**

- Не садитесь на стул и т.п., если устройство находится в заднем кармане Ваших брюк или юбки, так как это может привести к неисправности или повреждению устройства.

## **О чистке устройства**

### **Чистка поверхности устройства**

Очистите поверхность устройства мягкой тканью, слегка смоченной водой, а затем протрите поверхность сухой тканью. Не используйте следующие вещества, поскольку они могут повредить поверхность корпуса.

- Химические продукты, такие как растворители, бензин, спирт, одноразовые ткани, репелленты, солнцезащитные кремы или инсектициды и т.п.
- Не прикасайтесь к устройству, если на Ваших руках имеются перечисленные выше вещества.
- Не оставляйте устройство в контакте с резиной или винилом в течение длительного времени.

### **Примечание относительно местоположения, где используется GPS приемник**

Не используйте GPS приемник в самолете.

Радиоволны могут оказывать влияние на управление самолетом, что может привести к катастрофе из-за нарушения нормальной работы самолета.

### **Примечание относительно нанесения информации о местоположении на фотоснимки, выполненные с помощью цифровых фотоаппаратов или видеокамер, не являющихся изделиями Sony**

Если фотоснимки являются JPEG файлами, совместимыми с форматом Exif 2.1 или более поздним форматом, Вы можете нанести на эти фотоснимки информацию о местоположении. Однако имейте в виду, что нанесение информации о местоположении на фотоснимки, полученные с помощью фотоаппаратов от других производителей, не гарантируется. После нанесения информации о местоположении рекомендуется сохранить фотоснимки под другими именами файлов или выполнить резервное копирование фотоснимков перед обработкой.

Также имейте в виду, что функции, которые будут недоступны после программной обработки, зависят от конкретного производителя.

# Что такое GPS?

GPS представляет собой навигационную систему, которая вычисляет местоположение с помощью точных спутников авиации США. Данная система позволяет Вам определять Ваше точное местоположение на земле. Спутники GPS находятся на шести орбитах на расстоянии 20000 км выше нас. Система GPS состоит из 24 спутников GPS: На каждой орбите находится четыре спутника, и для точного определения Вашего местоположения требуется как минимум три спутника. GPS приемник принимает радиосигналы от спутников и вычисляет местоположение в текущий момент времени, исходя из орбитальной информации (календарные данные), времени прохождения сигнала и т.п.



Измерение местоположения называется “отслеживанием”. GPS приемник может отследить широту и долготу местоположения, приняв сигналы от трех спутников.



## Примечания

- Положение спутников GPS изменяется. В зависимости от местоположения и времени использования GPS приемника для отслеживания может понадобиться больше времени, или же приемник может вообще не определить местоположение.
- “GPS” является системой, отслеживающей местоположение посредством приема радиосигналов от спутников GPS. Избегайте использовать устройство в местах, где радиосигналы блокируются и отражаются, таких как затененные места, окруженные зданиями или деревьями и т.п. Используйте устройство под открытым небом.



- Вы можете не записать журнал регистрации GPS в следующих местах или ситуациях, когда радиосигналы от спутников GPS не достигают устройства.
  - В тоннелях, внутри помещений или в тени зданий.
  - Между высокими зданиями или на узких улицах, окруженных зданиями.
  - В подземных местах, местах, окруженных густыми посадками деревьев, под эстакадным мостом или в местах, в которых генерируются магнитные поля, например, рядом с высоковольтными линиями электропередачи.
  - Возле устройств, генерирующих радиосигналы в таком же диапазоне частот, что и данное устройство: мобильные телефоны с полосой частот 1,5 ГГц и т.п.
- Данное устройство может не выполнить отслеживание, если Вы движетесь со скоростью примерно 500 км/ч и быстрее.

### **Об ошибках отслеживания**

#### **Ошибка, вызванная положением спутников GPS**

Устройство автоматически отслеживает Ваше местоположение в текущий момент времени, принимая радиосигналы от трех или более спутников GPS. Ошибка отслеживания, обусловленная спутниками GPS, составляет примерно  $\pm 10$  м. В зависимости от окружающей обстановки местоположения ошибка отслеживания может быть больше. В этом случае Ваше фактическое местоположение может не совпадать с местоположением на карте согласно информации GPS.

## **Ошибка во время процесса отслеживания**

Данное устройство записывает информацию о местоположении каждые пятнадцать секунд.

Если у Вас имеется фотоснимок, записанный в момент времени, отличающийся от момента времени записи приемником Вашего местоположения, информация о местоположении в этот момент времени может быть предоставлена с помощью прилагаемого программного обеспечения “GPS Image Tracker”. Приблизительное местоположение может быть вычислено путем измерения расстояния между местами до и после фотосъемки. В этом случае фактическое местоположение может не полностью совпадать с местоположением на карте согласно информации GPS.

## **Об ошибке, вызванной неправильной установкой часов в фотоаппарате**

Если часы в Вашем фотоаппарате установлены неправильно, Вы не сможете нанести на фотоснимки правильную информацию о местоположении. Информация о местоположении наносится на фотоснимки на основе информации о времени, сохраненной в журналах регистрации GPS, и отметок времени выполнения фотоснимков. Поэтому, если отметки времени выполнения фотоснимков неправильные, Вы не сможете согласовать фотоснимки с журналами регистрации GPS надлежащим образом. Настройте установку часов Вашего фотоаппарата надлежащим образом. Обращайтесь к инструкции по эксплуатации Вашего фотоаппарата для получения сведений о том, как выполнить установку часов.

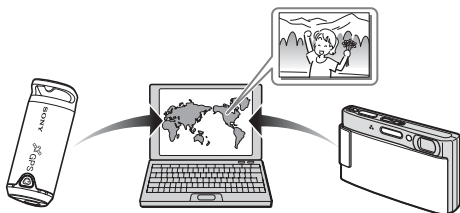
- Подробные сведения о модификации отметок времени выполнения фотоснимков приведены в файлах справки приложения “GPS Image Tracker”.

# Функции

Данное устройство представляет собой портативный GPS приемник, предназначенный для приема и записи информации о местоположении.

## **С помощью данного устройства и прилагаемого программного обеспечения Вы можете:**

- Проверять места выполнения фотоснимков или видеofilьмов (в дальнейшем собирательно именуемых “изображения”) в поездке и т.п.
- Наносить на изображения информацию о местоположении и сортировать изображения по датам съемки на компьютере.
- Вы можете отобразить записанные изображения и маршруты на карте и отправить эту карту по электронной почте.



**1**

### **Использование GPS приемника вне помещения**

С помощью прилагаемых приспособлений GPS приемник можно носить в различных условиях (стр 23).

**2**

## **Запись в журнал регистрации GPS с помощью GPS приемника**

Включите устройство перед началом записи изображений с помощью цифрового фотоаппарата, видеокамеры или цифрового однообъективного зеркального фотоаппарата (в дальнейшем собирательно именуемых “камера”). Устройство выполняет запись в журнал регистрации GPS (местоположение и время) во время Вашей поездки до тех пор, пока не будет выключено питание (стр 31).

**3**

## **Нанесение информации о местоположении на изображения с помощью приложения “GPS Image Tracker”**

- 1** Импортируйте изображения, полученные с помощью камеры, используя прилагаемую программу (Picture Motion Browser).
- 2** Загрузите прилагаемое программное обеспечение (GPS Image Tracker) и импортируйте журнал регистрации GPS, записанный на устройстве, на Ваш компьютер.
- 3** Загрузите импортированные в компьютер изображения в приложение “GPS Image Tracker”.
- 4** Согласуйте импортированные изображения с журналами регистрации GPS, сверяясь по карте, а затем нанесите информацию о местоположении записи изображений (стр 43).

RU

**4****Просмотр изображений с помощью программного обеспечения “Picture Motion Browser”**

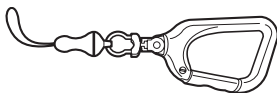
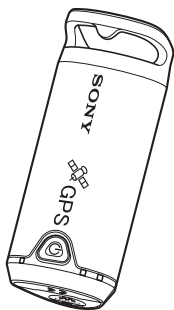
- Вы можете просмотреть маршруты и изображения на интерактивной карте с помощью функции “Вид карты” программного обеспечения “Picture Motion Browser” (стр 45).
- Вы можете отослать данные созданной оригинальной карты по электронной почте.



## Проверка входящих в комплект предметов

Убедитесь в наличии следующих прилагаемых к Вашему GPS приемнику предметов.

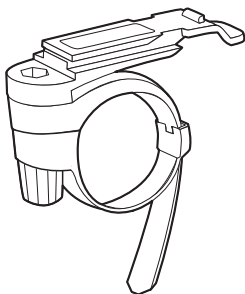
Число в скобках указывает количество прилагаемых предметов.\*1



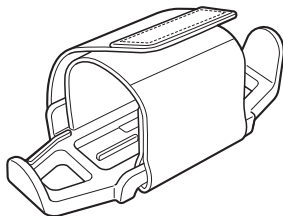
RU

• GPS приемник (GPS-CS1) (1)

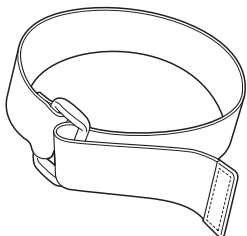
• Карабин (1)



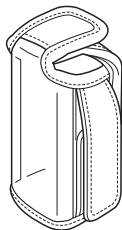
• Кронштейн (1)\*2



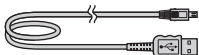
• Держатель (1)\*2



- Наручный ремень (1)<sup>\*2</sup>



- Футляр для переноски (1)<sup>\*2</sup>



- USB-кабель (1)

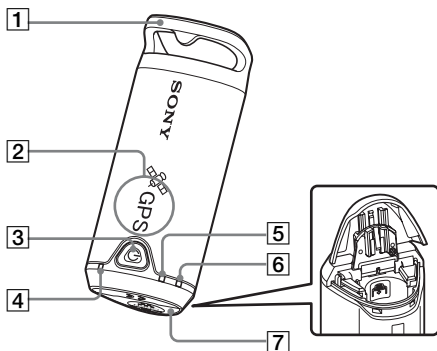
- Диск CD-ROM  
Программное обеспечение “GPS Unit Application Software”  
(Прикладные программы для GPS приемника) (1)
- Инструкция по эксплуатации (данное руководство) (1)
- Набор дополнительной печатной документации

<sup>\*1</sup> Щелочная батарейка LR6 (размер AA) или никель-металлогидридная батарейка HR6 (размер AA) не прилагаются к этому устройству.


<sup>\*2</sup> Кронштейн, держатель, наручный ремень и футляр для переноски собираются называются комплектом приспособлений.



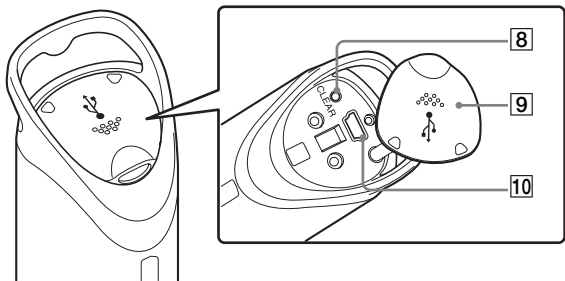
# Обозначение частей



RU

- 1** Петля для присоединения карабина
- 2** Область антенны
- 3** Кнопка  (Питание)
- 4** Лампочка GPS

- 5** Лампочка BATT (Батарейка)
- 6** Лампочка MEM FULL (Память заполнена)
- 7** Крышка батарейки



**8** Кнопка CLEAR

**9** Крышка гнезд

**10** Гнездо  $\psi$  (USB)

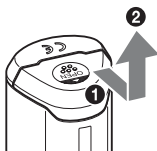
# Установка батарейки

Допускается использование следующих батареек.

- Щелочная батарейка LR6 (размер AA)\*
- Никель-металлогидридная батарейка HR6 (размер AA)  
(рекомендована для использования при низких температурах)

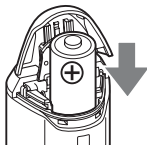
\* При использовании щелочной батарейки LR6 (размер AA) срок службы батарейки при низкой температуре короче.

## 1 Сдвиньте крышку батарейки.



RU

## 2 Вставьте батарейку в устройство стороной батарейки +, обращенной вверх.



### 3 Закройте крышку батарейки.



### Для извлечения батарейки

Выключите питание и держите устройство крышкой батарейки вверх, затем извлеките батарейку.

Следите за тем, чтобы не уронить батарейку.

### Срок действия батарейки

(При температуре 25 °C)

Щелочная батарейка LR6 (размер AA) Sony (не прилагается)	Никель-металлогидридная батарейка HR6 (размер AA) Sony (не прилагается)
около 10 часов	около 14 часов

- При использовании устройства при низкой температуре рекомендуется использовать никель-металлогидридную батарейку.
- Срок действия батарейки может отличаться от приведенного выше в зависимости от ситуации или состояния окружающей среды.

### Предостережения

При неправильном обращении с батарейкой имеется опасность утечки внутреннего вещества из батарейки или взрыва. Не забывайте соблюдать следующие правила.

- Вставляйте батарейку, соблюдая правильную полярность +/-.
- Не заряжайте сухую батарейку.
- Извлекайте батарейку, если Вы не используете устройство в течение длительного времени. В противном случае это может привести к утечке внутреннего вещества из батарейки.

## Меры предосторожности при переноске устройства

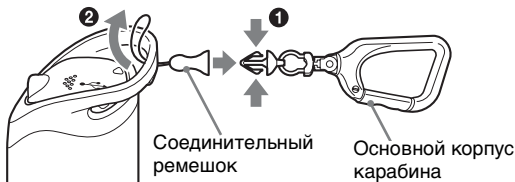
- При переноске устройства сторона антенны должна быть направлена вверх или наружу.
- Вы можете использовать устройство, накрытое тканью и т.п.
- Устройство не может принимать радиосигналы, когда оно находится в металлическом чемодане, как, например, в дипломате, или когда оно накрыто металлическим предметом.

## Переноска GPS приемника с помощью карабина

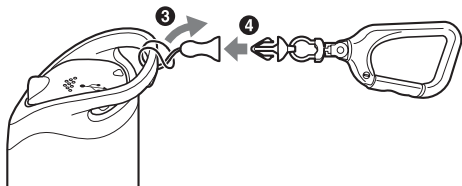
Вы можете присоединить GPS приемник к сумке и т.п. с помощью карабина.

RU

- 1** Отсоедините соединительный ремешок от основного корпуса карабина, как показано ниже (1) и протяните ремешок через петлю для присоединения карабина устройства (2).



- 
- 2** Проденьте ремешок карабина через петлю карабина (3), а затем присоедините его к основному корпусу (4).

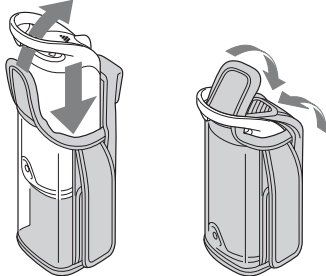


**Предостережение**

- Не используйте прилагаемый карабин для других целей.

## Вложение GPS приемника в футляр для переноски

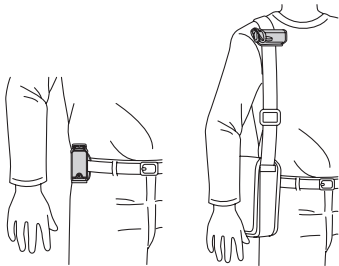
Если Вы вложите GPS приемник в футляр для переноски, как показано на рисунке ниже, Вы сможете переносить его различным образом.



RU

## Переноска GPS приемника в футляре

Вы можете прикрепить GPS приемник к ремню брюк или сумки с помощью футляра для переноски GPS приемника.



# Переноска GPS приемника с помощью наручного ремня

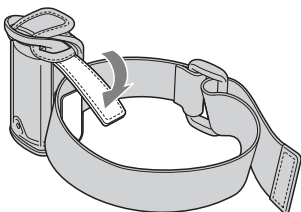
С помощью прилагаемого наручного ремня Вы можете прикрепить GPS приемник к своей руке.

---

**1** Вставьте GPS приемник в футляр для переноски.

---

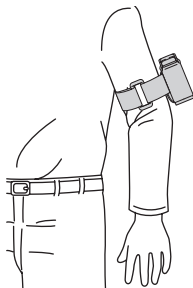
**2** Прикрепите наручный ремень к футляру для переноски, как показано на рисунке ниже.





---

### 3 Прикрепите наручный ремень к своей руке и застегните его надлежащим образом.



#### **Предостережение**

- Не используйте наручный ремень ни с чем, кроме GPS приемника.
- Не используйте наручный ремень, если он вызывает раздражение кожи.
- Во время использования наручного ремня будьте осторожны, чтобы не застегнуть его слишком туго. Это может привести к нарушению циркуляции крови.

RU

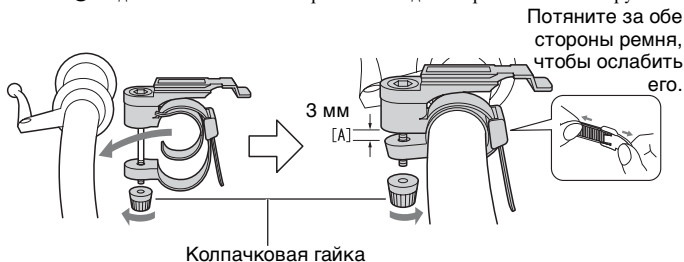
# Прикрепление GPS приемника на руль велосипеда или мотоцикла с помощью держателя

С помощью прилагаемого держателя и кронштейна Вы можете прикрепить GPS приемник на руль велосипеда или мотоцикла.

- Кронштейн предусмотрен для крепления на руль диаметром от 20 до 35 мм.
- Прикрепите кронштейн к такой части, где GPS приемник не будет мешать управлять велосипедом или мотоциклом.
- Совместимость кронштейна не гарантируется для всех велосипедов или мотоциклов.

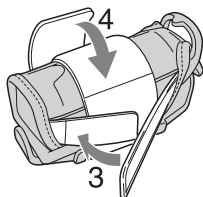
## 1 Прикрепите кронштейн на руль велосипеда и т.п. в следующем порядке.

- ❶ Снимите колпачковую гайку кронштейна, после чего оберните ремень вокруг руля.
- ❷ Отрегулируйте ремень и оставьте approx. 3 мм для зазора [A], как показано на рисунке ниже.
- ❸ Надежно затяните винт кронштейна для закрепления его на руле.



## 2 Вставьте GPS приемник в футляр.

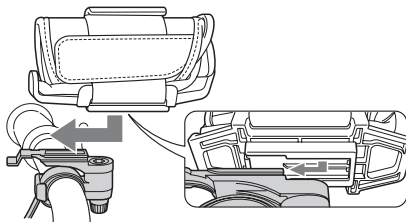
- 
- 3** Установите GPS приемник в футляре для переноски на держатель, после чего прикрепите GPS приемник к ремню держателя с помощью застежки “липучки” со стороны футляра для переноски.



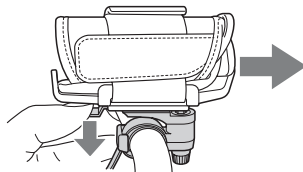
- 
- 4** Плотно закрепите GPS приемник с помощью застежки “липучки” держателя.

RU

- 
- 5** Совместите паз внизу держателя с пазом на кронштейне, а затем нажмите держатель в кронштейн до упора, пока не раздастся щелчок.



- 
- 6** При снятии держателя с кронштейна передвиньте держатель в направлении, показанном на рисунке ниже, нажимая при этом на кнопку кронштейна.



### **Предостережение**

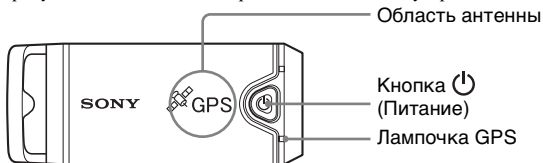
- Используйте кронштейн только в качестве рукоятки и не используйте его для других целей.
- В случае прикрепления GPS приемника к велосипеду или мотоциклу, обеспечьте беспрепятственное управление транспортным средством.
- Работа с GPS приемником во время управления велосипедом или мотоциклом не допускается.
- В случае проверки светодиодного индикатора GPS приемника во время управления велосипедом или мотоциклом, следует остановить транспортное средство перед проверкой GPS приемника.
- Если Вы прикрепите GPS приемник к держателю без использования футляра для переноски, это может привести к повреждению GPS приемника или к тому, что он выпадет из футляра для переноски. Не забывайте использовать футляр для переноски.

# Запись в журнал регистрации GPS с помощью GPS приемника

Данное устройство может записывать Ваше местоположение и время (журналы регистрации GPS) во внутреннюю память. При включении питания начнется отслеживание, и начнется запись журнала регистрации GPS. Устройство автоматически отслеживает местоположение и записывает положение каждые пятнадцать секунд после начала отслеживания.

## 1 Для включения устройства нажмите и держите нажатой кнопку (Питание).

Направьте область антенны в открытое небо и подержите около минуты, пока лампочка GPS не перейдет в режим отслеживания. Состояние лампочки GPS отличается, как показано на приведенном ниже рисунке, в зависимости от рабочего состояния устройства.



### Во время поиска\*

быстро мигает два раза



1 секунда

быстро мигает два раза



### Во время отслеживания\*

медленно мигает один раз



2 секунды

медленно мигает один раз



\* поиск: устройство выполняет поиск спутников GPS и не начинает запись в журнал регистрации GPS.

отслеживание: устройство выполняет отслеживание и запись в журнал регистрации GPS.

- Когда трудно выполнить отслеживание и пока лампочка GPS находится в режиме поиска, направьте область антенны устройства вверх и подождите некоторое время. Если устройство не может выполнить отслеживание даже после ожидания в течение пяти минут, возможно, Вы находитесь в таком месте, где сигналы от спутников GPS не достигают приемника. Повторите попытку под открытым небом.

---

## 2 Запишите изображения с помощью камеры.



---

## 3 Для выключения устройства после его использования держите нажатой дольше кнопку (Питание).


- Журнал регистрации GPS, записанный на устройстве, хранится как системный журнал в течение времени, пока устройство включено.

## Рекомендации

- Отслеживание может быть затруднено в зависимости от состояния окружающей среды. Время от времени проверяйте состояние лампочки GPS.
- Вы можете объединить два системных журнала GPS, записанных отдельно из-за включения/выключения питания, в один файл с помощью прилагаемого программного обеспечения. Посредством этой процедуры будет оформлена информация о местоположении. Следует помнить, что как только Вы объедините два системных журнала в один, он не может быть снова разделен.

RU

## Проверка оставшегося заряда батарейки

- Вы можете проверить оставшийся заряд батарейки по состоянию лампочки ВАТТ, кратковременно нажав кнопку  (Питание) при включенном питании.

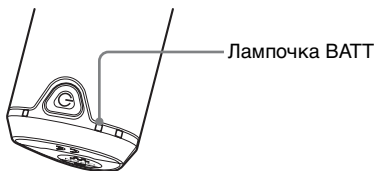
Высвечивается зеленым цветом: остается 70 % или больше заряда.\*

Мигает зеленым цветом: остается от 20 % до 70 % заряда.\*

Когда имеющийся в наличии заряд батарейки становится 20 % или менее, лампочка ВАТТ начинает мигать красным цветом.

По мере уменьшения остающегося заряда лампочка ВАТТ мигает более часто, и функция отслеживания устройства отключается. Замените батарейку новой.

\*Эта функция может работать неправильно при использовании никель-металлогидридной батарейки.



Устройство потребляет больше заряда батарейки во время поиска, чем во время отслеживания.

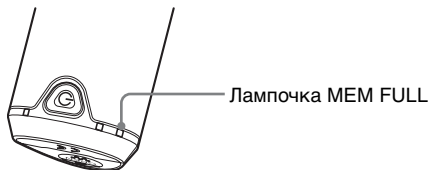
Даже если в результате вычисления устройством оставшегося заряда батарейки лампочка ВАТТ мигает красным цветом во время поиска, после переключения устройства из режима поиска в режим отслеживания Вы, возможно, сможете использовать устройство дольше.



## О внутренней памяти

Данное устройство может записывать журналы регистрации GPS продолжительностью до 360 часов.

- Когда объем доступной внутренней памяти становится около 10 % или менее, лампочка MEM FULL начинает мигать красным цветом. Когда внутренняя память становится заполненной, в течение одной минуты горит лампочка MEM FULL, а после этого автоматически отключается питание.
- Если кнопку CLEAR (стр 20) держать долго нажатой каким-либо остроконечным предметом при включенном питании, все журналы регистрации GPS во внутренней памяти будут стерты и питание автоматически отключится.



RU

# Использование прилагаемого программного обеспечения

Вы можете просматривать журналы регистрации GPS, записанные в приемнике, на компьютере и проверять места, где были записаны изображения, по карте с помощью прилагаемого программного обеспечения.

В данном разделе описана английская версия содержания на экране.

На прилагаемом диске CD-ROM содержится программное обеспечение “GPS Unit Application Software” (Прикладные программы для GPS приемника) (приложения “GPS Image Tracker” и “Picture Motion Browser”).

## Приложение “GPS Image Tracker”

Вы можете импортировать журнал регистрации GPS, записанный на устройстве, на Ваш компьютер, просматривать и управлять журналами регистрации GPS. Вы можете нанести информацию о местоположении на изображения, записанные с помощью Вашей камеры.

## “Picture Motion Browser”

- Вы можете сортировать и просматривать изображения на календаре по дате записи.
- С помощью функции “Вид карты” Вы можете проверить по карте записанное местоположение изображений и маршрутов, импортированное в приложение “GPS Image Tracker” журнала регистрации GPS.
- Вы можете отослать оригинальную карту, созданную с помощью функции “Вид карты”, по электронной почте.

## Рекомендуемая конфигурация компьютера

Для использования прилагаемого программного обеспечения рекомендуется следующая конфигурация.

**ОС (предварительно установленная):** Microsoft Windows 2000 Professional SP4/Windows XP\* SP2/Windows Vista\*

\* 64-разрядные версии и Starter (Edition) не поддерживаются.

**ЦПУ/Память:** Pentium III 500 МГц или быстрее/256 Мб или более (рекомендуется Pentium III 800 МГц или быстрее/512 Мб или более)

**Жесткий диск:** Требуемое дисковое пространство для установки – приблизительно 400 Мб

**Дисплей:** 1024 × 768 точек или более

- Для работы с видеофильмами Вам требуется системная конфигурация компьютера, которая поддерживает программу “Picture Motion Browser”; прилагаемую к фотоаппарату Cyber-shot или видеокамере Handycam.

### **Примечания по подсоединению устройства к компьютеру**

- Функционирование не гарантируется для всех упомянутых выше конфигураций компьютера.
- Если Вы подсоедините два или более USB-устройства к одному компьютеру одновременно, некоторые устройства, включая Ваш фотоаппарат, могут не функционировать, в зависимости от используемых Вами типов USB-устройств.
- Функционирование не гарантируется при использовании USB-концентратора.
- Если компьютер восстанавливает работу с экономичного режима или режима ожидания, связь между устройством и компьютером может не восстановиться одновременно.

RU

# Установка прилагаемого программного обеспечения

Проверьте следующее перед установкой прилагаемого программного.

- При обработке видеофильмов, записанных с помощью видеокамеры Handycam или фотоаппарата Cyber-shot, Вам нужно дополнительно установить входящее в комплект программное обеспечение “Picture Motion Browser”.
- Имейте в виду следующее при установке программного обеспечения “Picture Motion Browser”, прилагаемого к видеокамере Handycam или фотоаппарату Cyber-shot (в дальнейшем собирательно именуемых “камеры”).
  - Если версией программного обеспечения “Picture Motion Browser”, установленного на Ваш компьютер, является более ранняя версия, чем “3.0.xx.xxxxx”, установите сначала прилагаемое к видеокамере программное обеспечение “Picture Motion Browser”, а затем программное обеспечение “Picture Motion Browser” с помощью входящего в комплект диска CD-ROM.
  - Если версией программного обеспечения “Picture Motion Browser”, установленного на Ваш компьютер, является “3.0.xx.xxxxx” или более поздняя версия, установите программное обеспечение “Picture Motion Browser” с помощью входящего в комплект диска CD-ROM, а затем установите прилагаемое к видеокамере программное обеспечение “Picture Motion Browser”. После выполнения этой операции будут добавлены дополнительные функции.

Установите прилагаемое программное обеспечение, выполнив следующую процедуру.


- Войдите в операционную систему компьютера в качестве Администратора.

## Установка программного обеспечения “GPS Image Tracker” и “Picture Motion Browser”

---

### 1 Включите Ваш компьютер и вставьте прилагаемый диск CD-ROM в привод CD-ROM.

Появится экран для выбора языка установки.

- В системе Windows Vista появится экран автоматического воспроизведения. Для продолжения установки выберите “Run Setup.exe.” и следуйте инструкциям, которые будут появляться на экране.
- Если установка не начнется, щелкните по кнопке [Start] (Пуск) → [My Computer] (Мой компьютер) (для Windows 2000, дважды щелкните по кнопке [My Computer] (Мой компьютер)), а затем дважды щелкните по значку  (SONYPICTUTIL).

### 2 Выберите нужный язык, а затем щелкните по кнопке [Next] (Далее).

RU

Появится экран “License Agreement” (Лицензионное соглашение).

### 3 Внимательно прочитайте соглашение. Если Вы принимаете условия этого соглашения, щелкните по селективной кнопке, следующей за опцией [I accept the terms of the license agreement] (Я принимаю условия лицензионного соглашения), а затем щелкните по кнопке [Next] (Далее).

Появится экран, показывающий, что подготовка к установке завершена.

---

**4** Проверьте настройку установки и щелкните по кнопке [Install] (Установить).

---

**5** Следуйте инструкциям, появляющимся на экране, для завершения установки.

- Когда появится сообщение с запросом на подтверждение перезагрузки компьютера, перезагрузите компьютер, следуя инструкциям, появляющимся на экране.
  - Экран установки программного обеспечения может появляться в зависимости от системной конфигурации Вашего компьютера. Следуйте инструкциям для продолжения установки.
- 

**6** Извлеките диск CD-ROM после завершения установки.

# Нанесение информации о местоположении на изображения с помощью приложения “GPS Image Tracker”

Подсоедините приемник к компьютеру, загрузите прилагаемое приложение “GPS Image Tracker” и импортируйте журналы регистрации GPS в компьютер. Затем Вы можете нанести на импортированные изображения информацию о местоположении.

- Перед работой с приложением “GPS Image Tracker” импортируйте записанные изображения в компьютер с помощью прилагаемой программы “Picture Motion Browser”. Подробные сведения о процедуре импортирования изображений с камеры в компьютер приведены в руководстве по эксплуатации, прилагаемому к камере.
- Выберите опцию [Help] (Справка) → [About Picture Motion Browser] (О программе Picture Motion Browser) → [Supported Formats] (Поддержка форматов) из строки меню программы “Picture Motion Browser” для проверки доступных типов видеофайлов.
- Подробные сведения о приложении “GPS Image Tracker” приведены в его файлах справки (?).
- При подсоединении устройства к компьютеру оно не нуждается в батарее, так как питание подается с компьютера.

RU

## 1 Запустите программу “GPS Image Tracker”

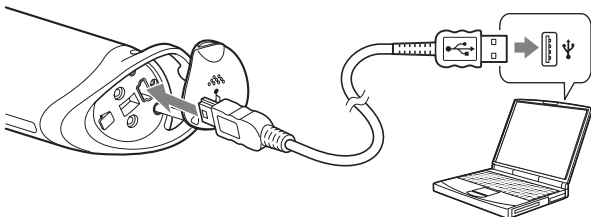
Дважды щелкните по значку [📍] (GPS Image Tracker) на рабочем столе.

Или из меню Пуск: Выберите пункт меню [Start] (Пуск) → [All Programs] (Все программы) (для Windows 2000, [Programs] (Программы)) → [Sony Picture Utility] → [GPS Image Tracker].

---

## 2 Подсоедините устройство к компьютеру.

Вытяните крышку гнезд, как показано на рисунке ниже, и подсоедините устройство с журналами регистрации GPS к компьютеру с помощью прилагаемого USB-кабеля.



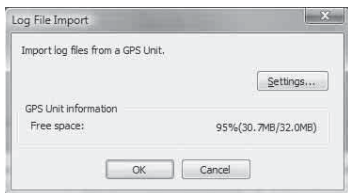
### Примечание

Может появиться экран съемного диска, при этом не следует обновлять данные в папке GPS.

---

## 3 Импортируйте журналы регистрации GPS.


Щелкните по кнопке [ОК] (Да) в окне “Log File Import” (Импорт журналов).






---

## 4 Удалите USB-соединение.

- 1 Дважды щелкните по значку  на панели задач.



Дважды щелкните здесь

- 2 Щелкните по значку  (USB-устройство массовой памяти) → [Stop] (Остановить).
- 3 Подтвердите устройство в окне подтверждения, а затем щелкните по кнопке [OK] (Да).
- 4 Щелкните по кнопке [Close] (Заккрыть).  
Приемник будет отключен от компьютера.

---

## 5 Добавьте изображения и нанесите на них информацию о местоположении.

Чтобы добавить изображения, выберите файлы изображений, на которые Вы хотите нанести информацию о местоположении, в программе “Picture Motion Browser”, затем перетащите их на список медиафайлов главного окна приложения “GPS Image Tracker”.

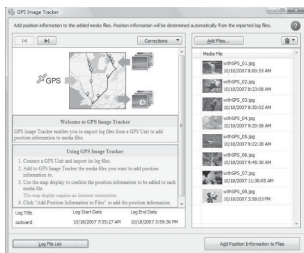
Чтобы нанести информацию о местоположении на все файлы изображений в списке, щелкните по кнопке [Add Position Information to Files] (Добавить в файлы информацию о положении) на главном окне, после чего щелкните по кнопке [Add] (Добавить).

- При использовании компьютера, который подключен к сети Интернет, Вы можете согласовать изображения и журналы регистрации GPS во время проверки по карте.

## Главное окно



- При использовании компьютера, который не подключен к сети Интернет, Вы можете выполнять согласование, однако не можете вызывать на экран карту.



## Предостережение


- При обращении с многими изображениями одновременно, работа Вашего компьютера может замедляться в зависимости от системной конфигурации компьютера.
- После завершения нанесения информации о местоположении на изображения не забудьте закрыть приложение “GPS Image Tracker”.

# Просмотр изображений на экране программного обеспечения “Picture Motion Browser”

Изображения и дорожки, согласованные с программным обеспечением “GPS Image Tracker”, могут просматриваться с помощью функции “Вид карты” программного обеспечения “Picture Motion Browser”.

---


## 1 Запустите на компьютере программное обеспечение “Picture Motion Browser”

Дважды щелкните по значку  (Picture Motion Browser) на рабочем столе.

Или из меню Пуск: Выберите пункт меню [Start] (Пуск) → [All Programs] (Все программы) (для Windows 2000, [Programs] (Программы)) → [Sony Picture Utility] → [Picture Motion Browser].

---

## 2 Выберите изображения, которые хотите отобразить на карте.

На карте Вы можете отображать только изображения с информацией о местоположении. Файлы изображений в виде миниатюр со значками  в верхнем правом углу содержат информацию о местоположении.


RU

---

### 3 Щелкните по значку .

Появится окно “Вид карты”, в котором отображаются выбранные изображения и соответствующие маршруты.

\* Если Вы не импортировали системный журнал с той же датой, что и выбранные изображения в приложении “GPS Image Tracker”, маршруты отображаться не будут.

Подробные сведения о программе “Picture Motion Browser” приведены в инструкции “Руководство по РМВ” ().

\* Для использования функции “Вид карты” Ваш компьютер должен быть подключен к сети Интернет.

### Техническая поддержка

Дополнительная информация по данному изделию и ответы на часто задаваемые вопросы могут быть найдены на Web-сайте поддержки покупателей Sony.

<http://www.sony.net/>

# Устранение неисправностей

Если у Вас возникнет какая-либо проблема при использовании данного приемника, воспользуйтесь следующей таблицей для ее устранения. Если проблема возникнет снова, обратитесь за консультацией к Вашему дилеру Sony или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

---

## Отсутствует записанный системный журнал.

- Вы, возможно, использовали устройство в местах, где не могла работать функция отслеживания GPS приемника. Избегайте использовать устройство в таких местах, как тоннели, подземные места или среди преград, таких как высокие здания или деревья.
- 


## Устройство не может принимать радиосигналы от спутников GPS.


- Вы можете находиться в месте, куда не могут доходить радиосигналы от спутников GPS. Избегайте использовать устройство в таких местах, как тоннели, подземные места или среди преград, таких как высокие здания или деревья.
- 

## Требуется много времени для приема радиосигналов от спутников GPS.

- В зависимости от положения спутников GPS для отслеживания местоположения может понадобиться много времени. Подробные сведения приведены в разделе “Что такое GPS?” на стр 10.

---

**Вы нажимаете кнопку  (Питание), но устройство не включается.**

- Возможно, имеется плохой контакт между крышкой батарейки и батарейкой.  
Откройте крышку батарейки и установите батарейку заново.
- Возможно, Вы используете батарейку с меньшим оставшимся зарядом.  
Замените батарейку новой.
- Возможно, батарейка вставлена неправильно.  
Вставьте батарейку надлежащим образом в соответствии с процедурой, приведенной в разделе “Установка батарейки” (стр 21).
- Вы не можете выполнять запись в журнал регистрации GPS, когда GPS приемник подключен к компьютеру. Лампочка BATT (Батарейка) может не загораться каждый раз при нажатии кнопки  (Питание).

---

**Ваш компьютер не распознает устройство.**

- Ваш компьютер может неправильно распознавать устройство, поскольку Вы подсоединили устройство к Вашему компьютеру с помощью USB-кабеля до того, как запустили компьютер.  
Отсоедините USB-кабель и перезапустите Ваш компьютер, а затем подсоедините USB-кабель еще раз.

---

## Отображаемая на изображениях информация о местоположении неправильная (большая ошибка отслеживания).

- Вы не можете наносить на фотоснимки информацию о точном местоположении в следующих случаях (стр 12).
  - Установка часов Вашего фотоаппарата неправильная. Вы можете изменять дату и время изображений с помощью программного обеспечения “Picture Motion Browser”. Установите правильные дату и время, а затем повторно согласуйте изображения с журналами регистрации GPS. Подробные сведения об изменении даты и времени приведены в файлах справки программного обеспечения “Picture Motion Browser”.
  - Установка регулировок времени (часового пояса или летнего времени) неправильная. С помощью программного обеспечения “GPS Image Tracker” установите точное время для журнала регистрации GPS, а затем повторно согласуйте изображения с журналами регистрации GPS. Подробные сведения о программном обеспечении приведены в файлах справки “GPS Image Tracker”.
  - Во время записи изображений не велась запись в журнал регистрации GPS.
  - На точность информации о местоположении, наносимой с помощью программного обеспечения “GPS Image Tracker”, накладываются некоторые ограничения по указанным ниже причинам.
    - Данное устройство записывает информацию о местоположении каждые пятнадцать секунд. Если Вы выполнили съемку не в тот момент, когда приемник записывал Ваше местоположение, приблизительное местоположение получается путем вычислений.
    - Сам GPS приемник имеет ошибку отслеживания. В местах, окруженных высокими зданиями и т.п., точность отслеживания может снижаться.

RU

# Технические характеристики

## Питание

Щелочная батарейка LR6 (размер AA) или никель-металлогидридная батарейка HR6 (размер AA) × 1 (Во время USB-соединения питание подается от USB-шины.)

## Потребляемое питание

Приблиз. 0,3 Вт (работа на батарейке)

## Время работы батарейки (использование при температуре 25 °С)

Приблиз. 10 часов (при использовании щелочной батарейки LR6 (размер AA) Sony),

Приблиз. 14 часов (при использовании никель-металлогидридной батарейки HR6 (размер AA) Sony)

Время работы может отличаться в зависимости от ситуации или окружающей обстановки.

## Частота приема

1575,42 МГц (полоса частот L1, код C/A)

## Метод приема

12-канальное отслеживание в пределах видимости

## Чувствительность приема

-150 дБм или менее (средняя, во время отслеживания)

## Интерфейс

USB 2.0 полная скорость

## Емкость памяти

Приблиз. 31 Мб

## Интервал регистрации

Приблиз. 15 секунд

## Рабочая температура

Приблиз. от 0 до 40 °С

## Температура хранения

Приблиз. от -20 до +60 °С

## Габариты

Приблиз. 87 мм × 36 мм × 36 мм (ш/в/г, не включая выступающие части)

## Масса

Приблиз. 55 г (не включая батарейку)



## **Поддерживаемый формат изображения**

JPEG (совместимый с Exif 2.1 или более поздней версией)  
Видеофайл, полученный с помощью цифрового фотоаппарата Sony или цифровой видеокамеры Sony (Вам необходимо установить программу Picture Motion Browser, прилагаемую к цифровому фотоаппарату или цифровой видеокамере Sony, на компьютер.)

## **Комплектность поставки**

- GPS приемник (GPS-CS1) (1)
- Карабин (1)
- Кронштейн (1)
- Держатель (1)
- Наручный ремень (1)
- Футляр для переноски (1)
- USB-кабель (1)
- Установочный диск программного обеспечения “GPS Unit Application Software” (Прикладные программы для GPS приемника) (1)
- Набор напечатанной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

## **Торговые марки**

- Google является зарегистрированным товарным знаком Google Inc.
- Microsoft, Windows являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft Corporation в Соединенных Штатах Америки и/или в других странах.
- Pentium является торговой маркой или зарегистрированной торговой маркой корпорации Intel Corporation.
- Кроме того, названия систем и изделий, используемые в данном руководстве, являются в общем случае торговыми марками, либо зарегистрированными торговыми марками их соответствующих разработчиков или производителей. Однако знаки <sup>™</sup> или ® используются не во всех случаях в данном руководстве.

## Svenska

Läs igenom den här bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda GPS-enheten, och spara sedan bruksanvisningen för att kunna slå upp saker i framtiden.

### VARNING

**Utsätt inte produkten för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstötar.**

### För kunder i Europa



Härmed deklarerar Sony Corporation att denna GPS-CS1 GPS-enhet uppfyller de väsentliga kraven och övriga relevanta villkor i direktivet 1999/5/EC.

Se följande URL för närmare detaljer:

<http://www.compliance.sony.de/>

Den här produkten har testats och befunnits motsvara kraven i R&TTE-direktivet angående anslutningskablar som är kortare än 3 meter.

## **Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)**



Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

SE

# Innehållsförteckning

Försiktighetsåtgärder .....	6
Vad är GPS? .....	9
Funktioner .....	12

## Förberedelser

Kontroll av medföljande delar.....	14
De olika delarna .....	16
Isättning av ett batteri.....	17

## Användning av GPS-enheten utomhus

Att observera när du bär omkring GPS-enheten .....	19
För att bära omkring GPS-enheten med hjälp av karbinhaken .....	19
Hur man sätter i GPS-enheten i sitt fodral .....	21
För att bära omkring GPS-enheten i sitt fodral .....	21
För att bära omkring GPS-enheten med hjälp av armbandet.....	22
För att sätta fast GPS-enheten på handtaget på en cykel eller motorcykel med hjälp av hållaren.....	24

## Användning av GPS-enheten

Lagring av en GPS-logg i GPS-enheten .....	27
--------------------------------------------	----

## Hur man använder mjukvaran

Hur man använder den medföljande mjukvaran .....	31
Installation av den medföljande mjukvaran .....	33
Hur man lägger till positionsinformation för bilder med hjälp av "GPS Image Tracker" .....	36
För att titta på bilder på "Picture Motion Browser"- skärmen .....	40

## Ytterligare information

Felsökning .....	41
Tekniska data .....	43

# Försiktighetsåtgärder

Tänk på följande när du använder GPS-enheten.

## ***Angående batterier***

### **Inget batteri medföljer**

Det krävs ett alkaliskt batteri av typ LR6 (storlek AA) eller ett nickel-metallhydridbatteri av typ HR6 (storlek AA) för att lagra loggdata i GPS-enheten. Köp ett batteri innan du börjar använda GPS-enheten.

### **Att observera angående nickel-metallhydridbatterier**

- Ladda upp nickel-metallhydridbatteriet innan du börjar använda GPS-enheten för första gången. Se anvisningarna som medföljer batteriet angående hur det ska laddas upp.
- Batteriet går att ladda upp även om det inte är helt urladdat. Det går att använda batteriet även om det bara är delvis uppladdat.
- Om batteriet inte ska användas på länge så använd upp den återstående laddningen och ta ut det ur GPS-enheten, och förvara det sedan svalt och torrt. Detta är viktigt för att batteriet ska upprätthålla sin funktion.

### ***Angående data som lagras i GPS-enheten***

Om man tar ut batteriet medan GPS-enheten används kan loggdata bli skadade. Var noga med att alltid stänga av GPS-enheten innan du byter batteri.

### **Ingen kompensation för skadade loggdata**

Vi lämnar ingen kompensation för skadade loggdata eller bilder med positionsinformation om positionsinformation (GPS-loggfiler) inte lagras på rätt sätt på grund av fel på lagringsminnet eller systemet.

### ***Angående användning och förvaring***

- Kontrollera att GPS-enheten fungerar ordentligt innan du använder den.
- Undvik att skaka eller stöta till GPS-enheten hårt. Det kan leda till funktionsfel och göra det omöjligt att lagra loggen, och redan lagrade data kan bli förstörda.
- GPS-enheten är varken dammsäker, stänksäker eller vattentät.

Undvik att använda eller förvara GPS-enheten på följande sorters ställen.

- På väldigt varma, kalla eller fuktiga ställen  
På platser som t.ex. inuti en bil som står parkerad i solen kan GPS-enhetens hölje bli deformerat, vilket kan leda till att den upphör att fungera.
- I närheten av element  
Det kan uppstå fläckar på GPS-enheten eller den kan bli deformerad, vilket kan leda till fel på den.
- I närheten av starka magneter
- På sandiga eller dammiga ställen  
Var försiktig så att det inte kommer in sand eller damm i GPS-enheten.  
Det kan leda till fel på GPS-enheten som i somliga fall inte går att reparera.

### ***Att observera angående fästet***

- Om du fäster GPS-enheten på en cykel eller motorcykel så kontrollera noggrant att GPS-enheten inte kommer att vara i vägen när du cyklar eller kör.
- Manövrera aldrig GPS-enheten medan du cyklar eller kör.
- Om du behöver kontrollera lysdioden på GPS-enheten medan du cyklar eller kör motorcykel, så stanna först innan du kontrollerar GPS-enheten.
- Sätt inte fast fästet någon annanstans än på handtaget.

### ***Att observera angående armbandet***

- Om huden blir irriterad när du använder armbandet så sluta genast använda det.
- Var försiktig så att du inte drar åt armbandet för hårt när du använder det. Det kan störa blodcirkulationen.
- Sätt inte fast armbandet någon annanstans än på armen.

### ***Att observera angående de medföljande delarna***

- Förvara de medföljande delarna utom räckhåll för barn.

### ***När du bär med dig GPS-enheten***

- Akta dig för att sätta dig i en stol eller liknande med GPS-enheten i bakfickan på byxorna eller kjolen, eftersom det kan leda till fel eller skador på GPS-enheten.

## ***Angående rengöring av GPS-enheten***

### **Rengöring av GPS-enhetens yta**

Torka rent GPS-enhetens yta med en mjuk duk som fuktats med vatten, och torka sedan en gång till med en torr duk. Använd inte följande sorters ämnen eftersom de kan skada ytfinishen eller höljet.

- Kemikalier som thinner, bensin, sprit, engångsstrasor, insektsmedel, sololja, osv.
- Undvik att röra vid GPS-enheten om du har något av ovanstående på händerna.
- Låt inte GPS-enheten ligga i kontakt med gummi eller plast under längre tid.

### ***Att observera angående var GPS-enheten går att använda***

Använd inte GPS-enheten ombord på flygplan.

Radiovågorna kan orsaka störningar i flygplanets elektronik, vilket kan leda till en olycka.

### ***Att observera angående tillägg av positionsinformation för stillbilder som är tagna med en digital stillbildskamera eller digital videokamera av något annat fabrikat än Sony***

Om stillbilderna är JPEG-filer som är kompatibla med Exif 2.1 eller en senare version går det att lägga till positionsinformation för de bilderna. Observera dock att vi inte kan garantera att det går att lägga till positionsinformation för stillbilder som är tagna med kameror av andra fabrikat.

Vi rekommenderar att du lagrar bilderna under andra filnamn efter att du lagt till positionsinformationen, eller tar en kopia på bilderna innan du behandlar dem.

Observera att vilka funktioner som inte går att använda efter behandlingen varierar mellan olika kamerafabrikat.



# Vad är GPS?

GPS är ett navigeringssystem som beräknar positionen med hjälp av precisa amerikanska flygfartssatelliter. Tack vare detta system kan du räkna ut exakt var du befinner dig var som helst på jorden. GPS-satelliterna befinner sig i sex olika omloppsbanor på 20 000 km höjd. GPS består av 24 GPS-satelliter sammanlagt: Det finns fyra satelliter i varje bana, och det krävs minst tre satelliter för att bestämma en position exakt. En GPS-mottagare tar emot radiosignaler från satelliterna och beräknar den nuvarande positionen med hjälp av omloppsbaneinformation (kalenderdata), signalernas färdtid mm.



SE

Bestämning av en viss position kallas för ”spårning”. En GPS-mottagare kan spåra platsens latitud och longitud genom att ta emot signaler från tre satelliter.

## Anmärkningar

- GPS-satelliternas positioner varierar. Beroende på var och när man använder en GPS-mottagare kan spårningen ta längre tid än vanligt, eller det kan hända att mottagaren inte kan spåra platsen alls.
- "GPS" är ett system för spårning av olika platser genom mottagning av radiosignaler från GPS-satelliter. Undvik att använda GPS-enheten på platser där radiosignaler är blockerade eller reflekteras, t.ex. i skuggan av höga byggnader eller träd eller liknande. Använd GPS-enheten på öppna platser.



- Det kan hända att det inte går att lagra någon GPS-logg på platser eller i situationer där radiosignalerna från GPS-satelliterna inte når fram till GPS-enheten, som t.ex. i följande fall.
  - I tunnlar, inomhus eller i skuggan av byggnader.
  - Mellan höga byggnader eller på en smal gata mellan byggnader.
  - Under marken, i skog eller trädgångar, under broar, eller på platser med starka magnetfält, som t.ex. i närheten av högspänningskablar.
  - Nära apparater som genererar radiosignaler på samma frekvensband som GPS-enheten: i närheten av mobiltelefoner på 1,5 GHz-bandet, osv.
- Det kan hända att GPS-enheten inte kan spåra om du färdas snabbare än 500 km/h.

## **Angående spåringsfel**

### **Fel som beror på GPS-satelliternas positioner**

GPS-enheten spårar automatiskt din position när den tar emot radiosignaler från tre eller flera GPS-satelliter. Spåringsfelet som beror på GPS-satelliterna är ungefär  $\pm 10$  m. Beroende på den omgivande miljön kan spåringsfelet bli större. I så fall kan det hända att din faktiska position inte överensstämmer med positionen på kartan som är baserad på GPS-informationen.

### **Fel under spåringsprocessen**

GPS-enheten lagrar positionsinformation var 15:e sekund.

Om du har tagit en bild i något annat ögonblick än när GPS-enheten lagrar positionen går det att räkna ut positionsinformationen för det ögonblicket med hjälp av det medföljande programmet "GPS Image Tracker". Positionen går att beräkna i grova drag genom att mäta avståndet till platserna före och efter det att bilden togs. I så fall kan det hända att den faktiska positionen inte stämmer exakt med den position som visas på kartan som bygger på GPS-informationen.

### **Angående fel som beror på att klockan är fel ställd på kameran**

SE

Om klockan inte är rätt ställd på kameran går det inte att lägga till rätt positionsinformation för bilderna. Positionsinformation läggs till för bilderna baserat på tidsinformationen i GPS-loggfilerna och bildernas tidssignatur. Det innebär att om tidssignaturerna är fel går det inte att matcha ihop bilderna med GPS-loggfilerna ordentligt. Ställ kamerans klocka ordentligt först. Se bruksanvisningen till kameran angående hur man ställer klockan.

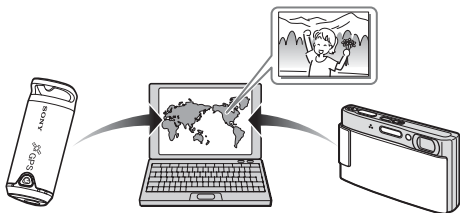
- Se hjälpfilerna i "GPS Image Tracker" för närmare detaljer om hur man ändrar tidssignaturen för bilder.

# Funktioner

Den här apparaten är en bärbar GPS-enhet som kan ta emot och lagra positionsinformation.

## **Med hjälp av den här apparaten och den medföljande mjukvaran går det att:**

- Kontrollera var du tog dina stillbilder och spelade in dina filmer (båda sorternas bilder kallas i fortsättningen enbart för "bilder") på en resa, osv.
- Lägg till positionsinformation för bilderna du tagit och organisera bilderna efter tagningsdatum på datorn.
- Se tagna bilder och spåren på en karta och skicka kartan som epost.



**1**

### **Användning av GPS-enheten utomhus**

Med hjälp av de medföljande tillbehören kan du bära omkring GPS-enheten i olika sorters situationer (sidan 19).

**2**

### **Lagring av en GPS-logg i GPS-enheten**

Slå på GPS-enheten innan du börjar ta bilder med din digitalkamera, videokamera eller digitala systemkamera (i fortsättningen kallas alla dessa kameraskorter helt enkelt för "kamera"). GPS-enheten lagrar en GPS-logg (positioner och klockslag) under din resa ända tills den stängs av (sidan 27).

**3****Hur man lägger till positionsinformation för bilder med hjälp av "GPS Image Tracker"**

- 1 Importera bilderna du tagit med kameran till datorn med hjälp av det medföljande programmet "Picture Motion Browser".
- 2 Starta det medföljande programmet "GPS Image Tracker" och importera GPS-loggen som är lagrad i GPS-enheten till din dator.
- 3 Läs in de importerade bilderna i "GPS Image Tracker".
- 4 Passa ihop de importerade bilderna med GPS-loggfilerna med hjälp av kartan, och lägg sedan till positionsinformationen för de platser där du tog bilderna (sidan 38).

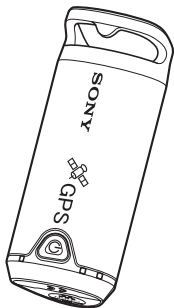
**4****För att titta på bilder på "Picture Motion Browser"-skärmen**

- Med hjälp av "Kartvy"-funktionen i "Picture Motion Browser" kan du se bilderna och spåren på en online-karta (sidan 40).
- Du kan dessutom skicka dina originalkartdata som du skapar som epost.

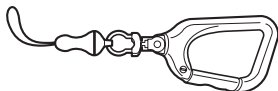


## Kontroll av medföljande delar

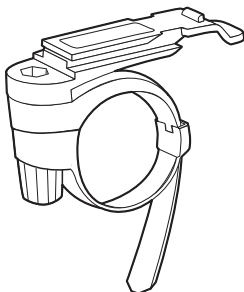
Kontrollera att alla följande delar följde med GPS-enheten.  
Numren inom parentes anger antalet av den delen som medföljer.\*1



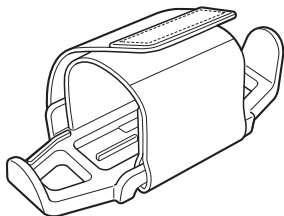
• GPS-enhet (GPS-CS1) (1)



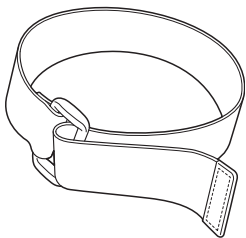
• Karbinhake (1)



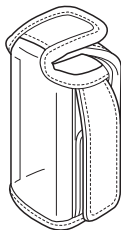
• Fäste (1)\*2



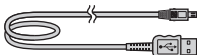
• Hållare (1)\*2



• Armband (1)<sup>\*2</sup>



• Fodral (1)<sup>\*2</sup>



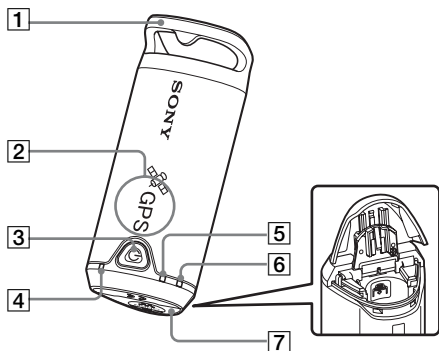
• USB-kabel (1)


- CD-ROM-skiva  
”GPS Unit Application Software” (Mjukvara för GPS-enheten) (1)
- Bruksanvisning (det här häftet) (1)
- Övrig tryckt dokumentation

<sup>\*1</sup> Det följer inte med något alkaliskt batteri av typ LR6 (storlek AA) eller nickel-metallhydridbatteri av typ HR6 (storlek AA) till den här enheten.

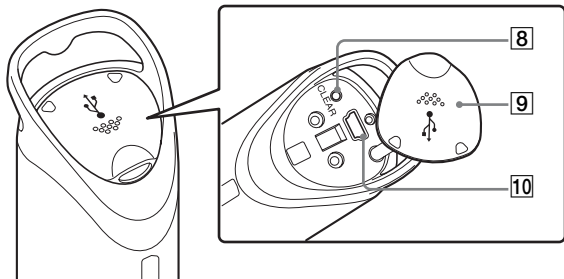
<sup>\*2</sup> Fästet, hållaren, armbandet och fodralet kallas tillsammans för Monteringssatsen.

# De olika delarna



- 1 Fästögla för karbinhaken
- 2 Antennedel
- 3 -knapp (strömbrytare)
- 4 GPS-lampa

- 5 BATT (batteri)-lampa
- 6 MEM FULL (minnet fullt)-lampa
- 7 Batterilock



- 8 CLEAR-knapp
- 9 Uttagslock

- 10  (USB)-uttag



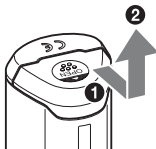
# Isättning av ett batteri

Följande sorters batterier går att använda.

- Alkaliskt batteri av typ LR6 (storlek AA)\*
- Nickel-metallhydridbatteri av typ HR6 (storlek AA) (rekommenderas för användning vid låg temperatur)

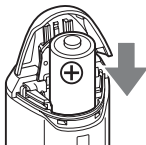
\* Om man använder ett alkaliskt LR6-batteri (storlek AA) varar det inte lika länge vid låg temperatur.

## 1 Skjut av batterilocket.

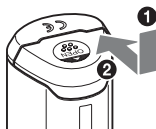


SE

## 2 Sätt i ett batteri i GPS-enheten med batteriets plussida vänd uppåt.



### 3 Stäng batterilocket.



### För att ta ut batteriet

Stäng av GPS-enheten och håll den med batterilocket vänt uppåt, och ta sedan ut batteriet.

Var försiktig så att du inte tappar batteriet.

### Batteriets varaktighet

(När GPS-enheten används vid 25 °C)

Sony alkaliskt batteri av typ LR6 (storlek AA) (medföljer ej)	Sony nickel-metallhydridbatteri av typ HR6 (storlek AA) (medföljer ej)
ca. 10 timmar	ca. 14 timmar

- När GPS-enheten används vid låg temperatur rekommenderar vi att du använder ett nickel-metallhydridbatteri.
- Det kan hända att batteriet inte varar lika länge som vad som anges ovan beroende på situationen eller olika miljöfaktorer.

### Observera

Om batterier hanteras felaktigt finns det risk att de börjar läcka eller exploderar. Var noga med följande.

- Sätt i batteriet med polerna (+/–) vända åt rätt håll.
- Försök aldrig ladda upp ett torrbatteri.
- Ta ut batteriet om du inte tänker använda GPS-enheten på länge. Annars finns det risk att batteriet börjar läcka.

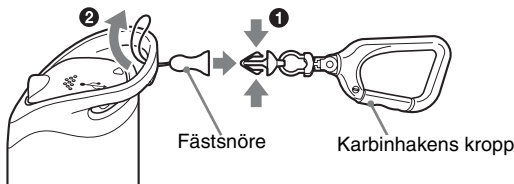
## Att observera när du bär omkring GPS-enheten

- Håll antenssidan riktad uppåt eller utåt när du bär omkring GPS-enheten.
- GPS-enheten fungerar även om den är övertäckt med tyg eller liknande.
- GPS-enheten kan inte ta emot radiosignaler om den ligger i en metallväska, som t.ex. en attacheväska, eller om den ligger under något metallföremål.

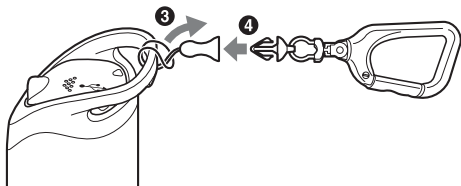
## För att bära omkring GPS-enheten med hjälp av karbinhaken

Med hjälp av karbinhaken går det att haka fast GPS-enheten i en väska eller liknande.

- 1** Ta av fästsnöret från karbinhakens kropp på det sätt som visas i nedanstående figur (1) och dra snöret genom fästöglan på GPS-enheten (2).



- 
- 2** Dra karbinhakens snöre genom fästöglan (3), och sätt sedan fast den i karbinhakens kropp (4).

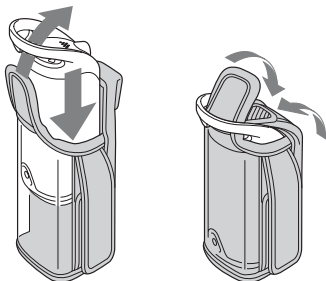


**Var försiktig**

- Använd inte den medföljande karbinhaken för något annat ändamål.

# Hur man sätter i GPS-enheten i sitt fodral

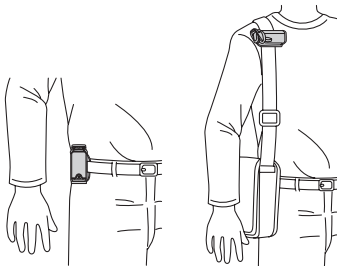
När GPS-enheten är isatt i fodralet på det sätt som visas i nedanstående figurer går det att bära med sig GPS-enheten på olika sätt.



## För att bära omkring GPS-enheten i sitt fodral

SE

Det går att haka fast GPS-enheten i livremmen eller axelremmen till en väska med GPS-enheten isatt i sitt fodral.



# För att bära omkring GPS-enheten med hjälp av armbandet

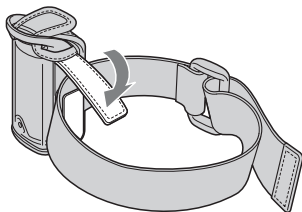
Med hjälp av det medföljande armbandet går det att sätta fast GPS-enheten på armen.

---

**1** Stoppa in GPS-enheten i fodralet.

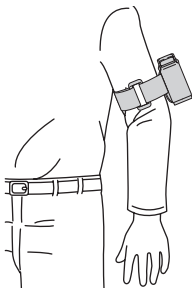
---

**2** Sätt på fodralet på armbandet på det sätt som visas i nedanstående figur.



---

### 3 Sätt fast armbandet på armen och dra åt det lagom hårt.



#### Var försiktig

- Använd inte armbandet för något annat än GPS-enheten.
- Om huden blir irriterad när du använder armbandet så sluta genast använda det.
- Var försiktig så att du inte drar åt armbandet för hårt när du använder det. Det kan störa blodcirkulationen.

SE

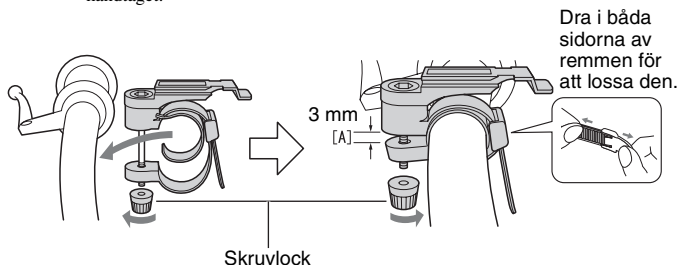
# För att sätta fast GPS-enheten på handtaget på en cykel eller motorcykel med hjälp av hållaren

Med hjälp av den medföljande hållaren och det medföljande fästet går det att sätta fast GPS-enheten på handtaget till en cykel eller motorcykel.

- Fästet går att montera på handtag med en diameter på 20 - 35 mm.
- Sätt fast fästet på ett ställe där GPS-enheten inte kommer att vara i vägen när du cyklar eller kör motorcykel.
- Vi kan inte garantera att fästet passar på alla cyklar och motorcyklar.

## 1 Sätt fast fästet på cykelns/motorcykelns handtag med hjälp av nedanstående procedur.

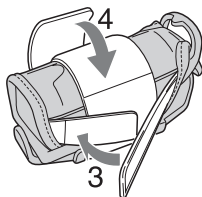
- 1 Ta bort fästets skruvlock och linda remmen runt handtaget.
- 2 Justera remmen och lämna cirka 3 mm utrymme för delen [A] enligt figuren nedan.
- 3 Dra åt skruven på fästet ordentligt så att fästet sitter ordentligt fast på handtaget.



## 2 Stoppa in GPS-enheten i fodralet.

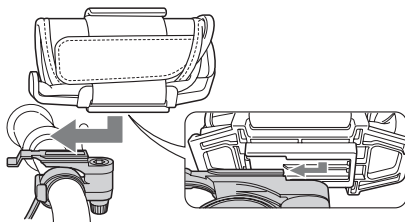


- 
- 3** Placera GPS-enheten isatt i sitt fodral på hållaren och sätt fast GPS-enheten i hållarens rem med hjälp av spännet med haken och öglan på sidan av fodralet.



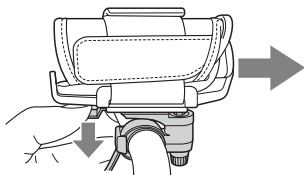
- 
- 4** Fäst GPS-enheten ordentligt med hjälp av spännet med haken och öglan på hållaren.

- 
- 5** Passa ihop spåret på undersidan av hållaren med spåret i fästet, och tryck sedan in hållaren i fästet så långt det går till det klickar till.



SE

- 
- 6** När hållaren ska tas av från fästet så håll knappen på fästet intryckt och skjut hållaren i pilens riktning i nedanstående figur.



### **Var försiktig**

- Sätt inte fast fästet någon annanstans än på handtaget.
- Om du fäster GPS-enheten på en cykel eller motorcykel så kontrollera noggrant att GPS-enheten inte kommer att vara i vägen när du cyklar eller kör.
- Manövrera aldrig GPS-enheten medan du cyklar eller kör.
- Om du behöver kontrollera lysdioden på GPS-enheten medan du cyklar eller kör motorcykel, så stanna först innan du kontrollerar GPS-enheten.
- Om man sätter fast GPS-enheten i hållaren utan att först sätta i den i fodralet kan GPS-enheten bli skadad eller ramla av. Var därför noga med att alltid använda fodralet.

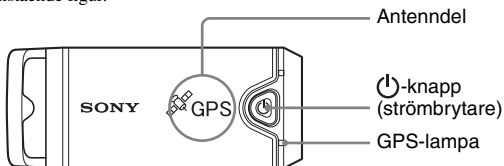
# Lagring av en GPS-logg i GPS-enheten

GPS-enheten kan lagra var du befinner dig vid olika tidpunkter (GPS-loggfiler) i internminnet. När GPS-enheten slås på startar spårningen och en GPS-logg börjar lagras. GPS-enheten spårar automatiskt positionen och lagrar den i minnet var 15:e sekund efter det att spårningen startat.

## 1 Håll -knappen (strömbrytaren) intryckt en liten stund för att slå på GPS-enheten.

Rikta GPS-enhetens antenndel mot himlen på en öppen plats och håll den så i ungefär en minut tills GPS-lampan visar att spårningen startat.

GPS-lampan lyser på olika sätt beroende på GPS-enhetens tillstånd. Se nedanstående figur.



### Under sökning\*

blinker snabbt två gånger



1 sekund

blinker snabbt två gånger



### Under spårning\*

blinker långsamt en gång



2 sekunder

blinker långsamt en gång



\* Sökning: GPS-enheten söker efter GPS-satelliter. GPS-loggen har inte börjat lagras ännu.

Spårning: GPS-enheten spårar och lagrar en GPS-logg.

- Om det är svårt att spåra och GPS-lampan är i sökläge, så rikta GPS-enhetens antenndel uppåt och vänta en liten stund. Om GPS-enheten inte kan spåra ens om du väntar i fem minuter, kan det bero på att du befinner dig på en plats där radiosignalerna från GPS-satelliterna inte når fram. Prova igen på en plats under bar himmel.

---

## 2 Ta bilder med kameran.



---


## 3 Håll -knappen (strömbrytaren) intryckt en liten stund för att stänga av GPS-enheten när du använt färdigt den.

- GPS-loggen lagras som en loggfil i GPS-enheten så länge GPS-enheten är påslagen.

### Tips

- Olika miljöfaktorer kan göra det svårt att spåra. Kontrollera GPS-lampans tillstånd då och då.
- Om två GPS-loggfiler blir lagrade var för sig på grund av att GPS-enheten stängs av och slås på igen, går det att slå samman dem till en enda fil med hjälp av den medföljande mjukvaran. Därmed avslutas positionsinformationen. Tänk på att när du väl slagit samman loggfilerna till en enda fil går de inte att dela upp igen.

## Kontroll av den återstående batteriströmmen

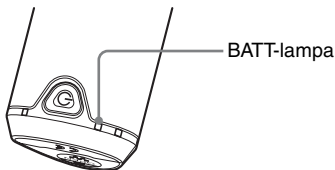
- Det går att kontrollera den återstående batteriströmmen med hjälp av BATT-lampan genom att trycka kvickt på -knappen (strömbrytaren) medan GPS-enheten är påslagen.

Lyser grönt: Minst 70 % batteriström kvar.\*

Blinkar grönt: 20 – 70 % batteriström kvar.\*

När den återstående batteriströmmen sjunker under 20 % blinkar BATT-lampan rött. När den återstående batteriströmmen sjunker ytterligare blinkar BATT-lampan oftare och spårningen stängs av för GPS-enheten. Sätt i ett nytt batteri.

\* Det kan hända att denna funktion inte fungerar ordentligt när ett nickelmetallhydridbatteri används.



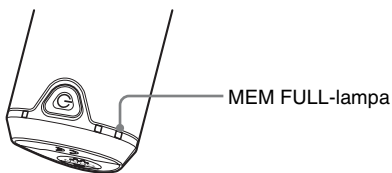
SE

GPS-enheten drar mer batteriström under sökning än under spårning. Även om GPS-enheten beräknar den återstående batteriströmmen och gör så att BATT-lampan börjar blinka rött under sökning, kan det hända att det går att fortsätta att använda GPS-enheten betydligt längre när den går över från sökning till spårning.

## Angående internminnet

GPS-enheten kan lagra GPS-loggfiler på upp till ca. 360 timmar.

- När utrymmet i internminnet sjunker under ca. 10% blinkar MEM FULL-lampan rött. När internminnet blir fullt lyser MEM FULL-lampan i en minut, och sedan stängs GPS-enheten automatiskt av.
- Om man håller CLEAR-knappen (sidan 16) intryckt en stund med ett spetsigt föremål medan GPS-enheten är påslagen raderas alla GPS-loggfilerna i internminnet och sedan stängs GPS-enheten automatiskt av.



# Hur man använder den medföljande mjukvaran

Med hjälp av den medföljande mjukvaran kan du se GPS-loggfilerna som är lagrade i GPS-enheten på datorn och kontrollera var du tog bilderna på en karta.

I det här kapitlet beskrivs det som visas på de engelskspråkiga skärmarna.

Den medföljande CD-ROM-skivan "GPS Unit Application Software" (Mjukvara för GPS-enheten) innehåller programmen "GPS Image Tracker" och "Picture Motion Browser".

## "GPS Image Tracker"

Du kan importera GPS-loggfiler som lagrats i GPS-enheten till en dator för att kunna titta på och bearbeta GPS-loggfilerna. Du kan lägga till positionsinformation för bilderna du tagit med kameran.

## "Picture Motion Browser"

- Du kan organisera och titta på bilderna på en kalender efter tagningsdatum.
- Med hjälp av "Kartvy"-funktionen kan du kontrollera var du tog dina bilder på en karta och se spåren i GPS-loggen som importerats till "GPS Image Tracker".
- Du kan även skicka kartan som du skapat med "Kartvy"-funktionen som epost.

SE

## Rekommenderad datormiljö

Följande miljö rekommenderas för att använda den medföljande mjukvaran.

**Operativsystem (förinstallerat):** Microsoft Windows 2000

Professional SP4/Windows XP\* SP2/Windows Vista\*

\* 64-bitsversioner och Starter (Edition) stöds ej.

**CPU/Minne:** Pentium III 500 MHz eller snabbare/minst 256 MB

(Pentium III 800 MHz eller snabbare/minst 512 MB rekommenderas)

**Hårddisk:** Ledigt utrymme för installationen – ca. 400 MB

**Bildskärm:** Minst 1024 × 768 bildpunkter

- För att kunna titta på filmer krävs en datormiljö som stödjer "Picture Motion Browser" som medföljer Cyber-shot- och Handycam-kameror.

### **Att observera när GPS-enheten ansluts till en dator**

- Vi kan inte garantera att alla funktioner fungerar i alla de rekommenderade datormiljöer som omnämns ovan.
- Om två eller flera USB-enheter ansluts till en och samma dator samtidigt, kan det hända att vissa enheter, inklusive digitalkameror, inte fungerar ordentligt, beroende på vilka sorters USB-enheter som används.
- Vi kan inte garantera att anslutningen fungerar via ett USB-nav.
- När datorn återgår från viloläge eller sleep-läge kan det hända att kommunikationen mellan GPS-enheten och datorn inte återupptas samtidigt.



# Installation av den medföljande mjukvaran

Kontrollera följande innan du installerar den medföljande mjukvaran.

- **För att kunna hantera filmer som är inspelade med en Handycam- eller Cyber-shot-kamera måste du även installera programmet "Picture Motion Browser" som medföljer dessa kameror.**
- Tänk på följande när du installerar "Picture Motion Browser" som medföljer Handycam- eller Cyber-shot-kameror (kallas i fortsättningen enbart för "kameror").
  - Om den version av "Picture Motion Browser" som är installerad på datorn är äldre än "3.0.xx.xxxxx" så installera först det "Picture Motion Browser"-program som medföljer kameran, och installera sedan "Picture Motion Browser" från CD-ROM-skivan som medföljer i den här förpackningen.
  - Om den version av "Picture Motion Browser" som är installerad på datorn är "3.0.xx.xxxxx" eller en senare version, så installera "Picture Motion Browser" från CD-ROM-skivan som medföljer i den här förpackningen, och installera sedan det "Picture Motion Browser"-program som medföljer kameran. På så sätt tillkommer ytterligare funktioner.

Installera den medföljande mjukvaran med hjälp av följande procedurer.

- Logga på datorn som administratör.


SE

## Installation av "GPS Image Tracker" och "Picture Motion Browser"

---

### 1 Slå på datorn och lägg i den medföljande CD-ROM-skivan i CD-ROM-enheten.

Skärmen för val av inställningsspråk tänds.

- I Windows Vista tänds AutoPlay-skärmen. Välj "Run Setup.exe." och följ anvisningarna som visas på skärmen för att fortsätta med installationen.
- Om installationen inte startar automatiskt så klicka på [Start] → [My Computer] (Den här datorn) (i Windows 2000: dubbelklicka på [My Computer] (Den här datorn)), och dubbelklicka sedan på  (SONYPICTUTIL)-ikonen.

---

### 2 Välj önskat språk och klicka på [Next] (Nästa).

Skärmen "License Agreement" (Licensöverenskommelse) tänds.

---

### 3 Läs noggrant igenom villkoren. Om du accepterar villkoren i överenskommelsen så klicka på radioknappen bredvid [I accept the terms of the license agreement] (Jag accepterar villkoren i licensöverenskommelsen) och därefter på [Next] (Nästa).

En skärm tänds som visar att förberedelserna för installationen är färdiga.

---

### 4 Bekräfta installationsinställningarna och klicka på [Install] (Installera).

---

## **5 Följ anvisningarna på skärmen för att göra klart installationen.**

- När det tänds ett meddelande om att datorn behöver startas om, så starta om datorn enligt anvisningarna på skärmen.
- Det kan hända att det tänds en mjukvaruinstallationsskärm beroende på datorns systemmiljö. Följ anvisningarna för att fortsätta med installationen.

---

## **6 Ta ut CD-ROM-skivan när installationen är klar.**

# Hur man lägger till positionsinformation för bilder med hjälp av ”GPS Image Tracker”

Anslut GPS-enheten till datorn, starta det medföljande programmet ”GPS Image Tracker”, och importera GPS-loggfilerna till datorn. Sedan går det att lägga till positionsinformation för de importerade bilderna.

- Innan du använder ”GPS Image Tracker”: importera de tagna bilderna till datorn med hjälp av det medföljande programmet ”Picture Motion Browser”. Se bruksanvisningen till kameran för närmare detaljer om hur man importerar bilder från kameran till datorn.
- Välj [Help] (Hjälp) → [About Picture Motion Browser] (Om Picture Motion Browser) → [Supported Formats] (Format som stöds) på menyraden i ”Picture Motion Browser” för att kontrollera vilka sorters filmfiler som går att använda.
- Se hjälppilerna ( ? ) till ”GPS Image Tracker” för närmare detaljer om det programmet.
- När GPS-enheten är ansluten till en dator behövs det inget batteri eftersom den drivs med ström från datorn.

---

## 1 Starta ”GPS Image Tracker”.

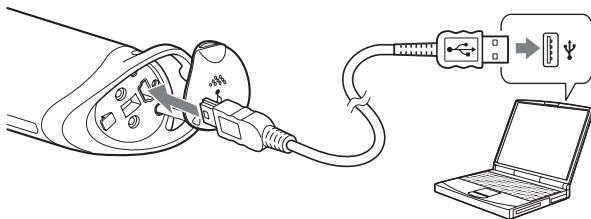
Dubbelklicka på  (GPS Image Tracker) på skrivbordet.

Det går även att använda startmenyn: Klicka på [Start] → [All Programs] (Alla program) (i Windows 2000: [Programs] (Program)) → [Sony Picture Utility] → [GPS Image Tracker].

---

## 2 Anslut GPS-enheten till datorn.

Dra ut uttagslocket på det sätt som visas i följande figur och anslut GPS-enheten med GPS-loggfilerna till datorn med hjälp av den medföljande USB-kabeln.



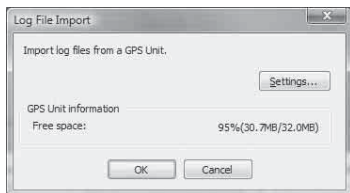
### Anmärkning

Det kan hända att skärmen för en löstagbar enhet tänds, men var i så fall försiktig så att du inte uppdaterar några data i GPS-mappen.

---

## 3 Importera GPS-loggfilerna.


Klicka på [OK] i fönstret "Log File Import" (Loggfilsimport).



SE


---

## 4 Avbryt USB-anslutningen.

- ① Dubbelklicka på  i aktivitetsfältet.



Dubbelklicka här

- ② Klicka på  (USB Mass Storage Device) → [Stop] (Stopp).
- ③ Kontrollera enheten i bekräftelsefönstret och klicka på [OK].
- ④ Klicka på [Close] (Stäng).

Därmed är GPS-enheten bortkopplad från datorn.

---

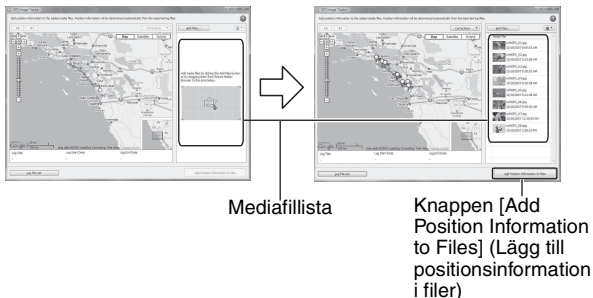
## 5 Lägg till bilder och lägg till positionsinformation för dem.

Lägg till filer genom att välja de bildfiler som du vill lägga till positionsinformation för i "Picture Motion Browser" och sedan dra dem till mediafillistan i huvudfönstret i "GPS Image Tracker".

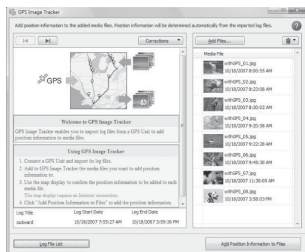
För att lägga till positionsinformation för alla bildfiler i listan klickar man på [Add Position Information to Files] (Lägg till positionsinformation i filer) i huvudfönstret, och därefter på [Add] (Lägg till).

- Om datorn är ansluten till Internet kan du matcha ihop bilderna och GPS-loggfilerna med hjälp av en karta.

## Huvudfönster



- Om du använder en dator som inte är ansluten till Internet, kan du utföra matchningen men du kan inte visa kartan.



## Var försiktig

- När man hanterar många bilder samtidigt kan det hända att datorn börjar gå trögt beroende på systemmiljön.
- Glöm inte att avsluta "GPS Image Tracker" när proceduren för att lägga till positionsinformation för bilderna är färdig.

# För att titta på bilder på "Picture Motion Browser"-skärmen

Det går att se bilderna och spåren som matchats ihop med "GPS Image Tracker" med hjälp av "Kartvy"-funktionen i "Picture Motion Browser".

---


## 1 Starta "Picture Motion Browser" på datorn.

Dubbeltklicka på  (Picture Motion Browser) på skrivbordet.

Det går även att använda startmenyn: Klicka på [Start] → [All Programs] (Alla program) (i Windows 2000: [Programs] (Program)) → [Sony Picture Utility] → [Picture Motion Browser].

---

## 2 Välj de bilder som du vill se på kartan.


Det går bara att se bilder med positionsinformation på kartan. Bildfiler vars miniatyrbilder är märkta med ikonen  i det övre högra hörnet är försedda med positionsinformation.

---

## 3 Klicka på -ikonen.

"Kartvy"-fönstret tänds och valda bilder och spåren för bilderna visas.

\* Om du inte har importerat loggfilen med samma datum som bilderna som är valda i "GPS Image Tracker" visas inte spåren.

Se "PMB-guiden" () för närmare detaljer om hur man använder "Picture Motion Browser".

\* För att det ska gå att använda "Kartvy"-funktionen måste datorn vara ansluten till Internet.

## Teknisk support

Ytterligare information om den här produkten och svar på några vanliga frågor hittar du på Sonys kundstjänsts hemsida.

<http://www.sony.net/>



## Felsökning

Om det skulle uppstå något problem med att använda GPS-enheten så försök lösa det med hjälp av nedanstående felsökningsschema. Om du trots allt inte lyckas lösa problemet så kontakta din Sony-handlare eller närmaste auktoriserade Sony-serviceverkstad.

---

### En lagrad loggfil saknas.

- Du har kanske använt GPS-enheten på ett ställe där den inte kunde spåra.  
Undvik att använda GPS-enheten på platser som i tunnlar, under marken eller bland hinder som höga byggnader eller träd.
- 


### GPS-enheten kan inte ta emot radiosignaler från GPS-satelliter.

- Det kan hända att du befinner dig på ett ställe där radiosignalerna från GPS-satelliterna inte når fram.  
Undvik att använda GPS-enheten på platser som i tunnlar, under marken eller bland hinder som höga byggnader eller träd.
- 

### Det tar lång tid att ta emot radiosignaler från GPS-satelliter.

- Det kan ta en lång stund att spåra positionen beroende på var GPS-satelliterna befinner sig.  
Se "Vad är GPS?" på sidan 9 för närmare detaljer.
- 

### Du har tryckt på -knappen (strömbrytaren) men GPS-enheten slås inte på.

- Det kan vara dålig kontakt mellan batterilocket och batteriet.  
Öppna batterilocket och sätt i batteriet igen.
- Det isatta batteriet är svagt.  
Sätt i ett nytt batteri.
- Batteriet kan vara fel isatt.  
Sätt i batteriet på rätt sätt enligt anvisningarna i avsnittet "Isättning av ett batteri" (sidan 17).
- Det går inte att lagra någon GPS-logg medan GPS-enheten är ansluten till en dator. BATT (batteri)-lampan tänds inte även om man trycker på -knappen (strömbrytaren).

---

## Datorn upptäcker inte GPS-enheten.

- Det kan hända att datorn inte känner igen GPS-enheten om man ansluter GPS-enheten till datorn via USB-kabeln innan man startar datorn. Koppla loss USB-kabeln och starta om datorn, och sätt sedan i USB-kabeln igen.

---

## Bilderna visas inte på rätt ställen (spårningsfelet är stort).

- Det kan hända att det inte går att lägga till rätt positionsinformation för bilderna i följande fall (sidan 11).
  - Kamerans klockinställning är fel. Det går att ändra datumet och tidpunkten för bilderna med hjälp av "Picture Motion Browser". Ställ in rätt datum och tidpunkt och passa sedan ihop bilderna och GPS-loggfilerna igen. Se hjälpfilerna till "Picture Motion Browser" för närmare detaljer om hur man ändrar datumet och tidpunkten.
  - Tidsjusteringsinställningen (för tidszonen eller sommartid) är fel. Ställ in rätt tidsjustering för GPS-loggfilen med hjälp av "GPS Image Tracker", och passa sedan ihop bilderna och GPS-loggfilerna igen. Se hjälpfilerna till "GPS Image Tracker" för närmare detaljer om programmet.
  - Det lagrades ingen GPS-loggfil när du tog bilderna.
  - Det finns vissa begränsningar för precisionen för positionsinformationen som läggs till med "GPS Image Tracker" på grund av följande anledningar.
    - GPS-enheten lagrar positionsinformation var 15:e sekund. Om man tar en bild i något annat ögonblick än när GPS-enheten lagrar positionen görs en grov uppskattning av positionen.
    - Själva GPS-enheten har ett visst spårningsfel. På platser som är omgivna av höga byggnader och liknande sjunker spårningsprecisionen.

# Tekniska data

## Strömförsörjning

1 st. alkaliskt batteri av typ LR6 (storlek AA) eller 1 st. nickel-metallhydridbatteri av typ HR6 (storlek AA) (Under USB-anslutning drivs enheten med ström via USB-bussen.)

## Effektförbrukning

Ca. 0,3 W (vid batteridrift)

## Användningstid per batteri (vid 25 °C)

Ca. 10 timmar (när ett alkaliskt batteri av typ LR6 (storlek AA) från Sony används),

Ca. 14 timmar (när ett nickel-metallhydridbatteri av typ HR6 (storlek AA) från Sony används)

Användningstiden kan variera beroende på situationen eller olika miljöfaktorer.

## Mottagningsfrekvens

1575,42 MHz (L1-bandet, C/A-kod)

## Mottagningsmetod

Spårning med alla 12 kanaler sedda

## Mottagningskänslighet

-150 dBm eller därunder (i genomsnitt under sökning)

## Gränssnitt

USB 2.0 full hastighet

## Minneskapacitet

Ca. 31 MB

## Loggningsintervall

Ca. 15 sekunder

## Användningstemperatur

Ca. 0 till 40 °C

## Förvaringstemperatur

Ca. -20 till +60 °C

## Storlek

Ca. 87 × 36 × 36 mm (b/h/d, exklusive utskjutande delar)

SE

## Vikt

Ca. 55 g (exklusive batteri)

## Stödda bildformat

JPEG (kompatibelt med Exif 2.1 och senare)

Filmfiler som är inspelade med en digital stillbildskamera eller videokamera från Sony

(Programmet Picture Motion Browser som medföljer Sonys digitala stillbildskameror och Sonys digitala videokameror måste installeras på datorn.)

## Inkluderade artiklar

- GPS-enhet (GPS-CS1) (1)
- Karbinhake (1)
- Fäste (1)
- Hållare (1)
- Armband (1)
- Fodral (1)
- USB-kabel (1)
- Installationskivan "GPS Unit Application Software" (Mjukvara för GPS-enheten) (1)
- Uppsättning tryckt dokumentation

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

## Varumärken

- Google är ett registrerat varumärke som tillhör Google Inc.
- Microsoft och Windows är antingen varumärken eller registrerade varumärken för Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.
- Pentium är ett varumärke eller registrerat varumärke för Intel Corporation.
- Övriga system- och produktnamn som omnämns i den här bruksanvisningen är också i regel varumärken eller registrerade varumärken för respektive utvecklare eller tillverkare. Symbolerna <sup>TM</sup> och © har dock i regel utelämnats i den här bruksanvisningen.





